

Apokalipse

Enj urzi k'ono d'ofɔŋ kun t'oone adda mattup ettiyo

Ette mattup ki Zanɔŋ wede zina k'Isa Almasi yi riinɛ. Sulɔfi d'ofɔŋ pay yi riinɛ enj yi'ni wulle wo yi'n illiga adda munda i-d'iido aa suniye. Adda mattup ette Zanɔŋ y'an d'eele kooke a kane d'ofɔŋ i ziipe addanɔŋ a Isa, kono ti kaaga genɔŋ d'uwɔ an'ni dibire baadanɔŋ. Injino y'an rootiyo an aa seeda zakidɔfi bini onniyo k'ita, wo an di zaape elkisadanɔŋ a Isa.

Adda mattup ette i d'ede sulɔfi ede kine in di'n suune: Ki poone'ɛ, kane siitandani an naabiya adda duniya ette, injino kane d'ofɔŋ i ziipe addanɔŋ a Isa genɔŋ an t'oona dabar baadanɔŋ, bini d'ofɔŋ ongonɔŋ ti diinayanɔŋ d'uwɔ an ti'n t'ida. Ki sirwe'ɛ, Isa yonɔŋ Galmeega, kane d'ofɔŋ pay i ti toogiyo k'ollige k'ono Raa genɔŋ y'an di'n ceera. K'aduwe'ɛ, Raa yi yi boohiyo munda wede yi ruute y'an t'ela a kane i ziipe addanɔŋ a Isa, wo a jiiere a kane d'ofɔŋ d'uwɔ an ti'n iide kono yode.

Zanɔŋ yi wulle sonɔŋ sulɔfi d'ofɔŋ aana a onniyo k'ita. Isa y'a ceera Meeda siitandani ti maleekiyagutu ti kane d'ofɔŋ pay illiga onamtu, wo yi-ti'n sebba adda baala k'uwwɔ. Aame genɔŋ i d'isa kandaane aware, siido aware, geeger aware wo Raa ti Galmeega Isa an di lekka adda ti kane d'ofɔŋ pay illiga onamanɔŋ.

Sulɔfi d'ofɔŋ Isa Almasi yi gizite a Zanɔŋ

¹ Mattup ette ti kaza a suldi don Isa Almasi y'an iifiba ita a don naabadí. Raa yi d'ele ono en a Isa Almasi kono y'an t'oodíba ita an di suune munda wede aana goppon. Kono k'inkino Isa Almasi y'a igibe maaleekayí ki tukki Zan wede naabadí, kono munda en yi di ti y' kize. ² Man Zan y'an di gizite a duwo suldi don pay maaleeka yi gize, y'ede: «Ki kotto en ono Raa, wo gen yode Isa Almasi batum yi kaza ono gen derec.»

³ Unsuwo a wede i gariya wo a don ollige ono don Raa y'igibo adda mattup ettiyo. Unsuwo a don ollige ono don an riije enno wo an aa seedu gen me. Gen kun suuno koduwo suldi en peedadan goppon a t'isa.

Toose ki Zan

⁴ Mattup ette i raaniya nun Zan. Toose a kune don ogiyso ti suma k'Isa a geegiryagi sarat ki siido k'Aazi*. Beeko ti toose i koon eggun t'urzi Raa, yode wede t'ume duniya t'a t'eesa botto too, bini anki wo bini onniyo k'ita ton yon ede. Wo kane undiyagi don sarat ki Raa a daana kaakido mozikadi genno ton, an un elo beeko ti toose. ⁵ Yode Isa Almasi wede i zida zakidi a urzi kazita k'ono Raa, y'un elo beeko ti toose. Yode wede i bilde ki poone ti diine don unto, yon Mozigo mozagi a siido pay.

Yon y'inni giyye, y'in di'n udfde t'adda k'oldiko t'urzi puuzadi ibi. ⁶ Yon mozigayin wo kine donzi, y'in di'n ize kine don sedeke ki Meegi

* **1:4** 1.4 Siido k'Aazi: I-kaza siido soo adda siidiyagi pay ti kaaga don Romen ga-dukke, ankenno tod'te a kese peedo k'ooriyo ki siido Turki.

Raa. Injino tamma ti moziko a koone a yode ki daayum. Eyye. ⁷ Kun wollo, y'ettiyo adda dondari. Wede tuuku ton y'a yi wolla, ise don i y' girbe t'aryagi ton an di y' wolla. Ita duwo pay adda duniya an dillita an d'ôola kono yode. Gej ki kotto a t'isa! Eyye. ⁸ Galmeega Raa y'a ruute, y'ede: «Nuñ sundó Alpa wo Omega. Nuñ Raa toogadó t'a jiiire pay, nuñ wede t'ume duniya t'a t'eesa botto too, bini anki wo bini onniyo k'ita ton nuñ ede.»

Zaŋ i-d'iido munda aa suniye, y'a wulle Isa

⁹ Mattup ette un raaniya nuñ Zaŋ leemagun, nuñ ti kune in lekkiyo kettiyo kaŋ soo t'Isa. Kine in dabirsa kaŋ soo wo in seeda zakidí a urzi k'Isa me, yoŋ mozigo kine pay. Wo nuñ an ti'n zidde a siido ere a diine k'ahu sundutú Patimos, kono an'de n'ize ulsu ni kazita ono Raa, wo ni gizite urzi wede derec Isa y'o iidfiba ita. ¹⁰ Onniyo soo, onniyo Dumas maŋ, Unde Raa ti-t'úune adda k'addó, saŋ ki daaró n'a illiga golla awwa ti rootiyo aa ti parre, ¹¹ ti d'eesiyo: «Munda wede ki wolliyo eŋ, ki ti y' raana adda mattup, wo mattup gette k'an t'agiba a don ogiysito ti suma k'Isa i lekkiyo a geegiryagi sarat: a Epez, a Simirn, a Pergam, a Tiyatir, a Sarde, a Piladelpi wo a Lahodise geŋno.»

¹² Aame n'illiga injino maŋ, n'a gilde daaró n'a wolle o rootiyo wee wee. Maŋ n'a wulle pitila sarat ki dap†. ¹³ Wo a diine pitila sarat gette, ni wulle munda i deeyiso aa wedusu yi t'usso

† **1:12** 1.12 Pitila ki dap: I-kaza munda aa gooro ki dap i-d'ede garziŋa ti pitila eego eego.

kalle sohuru i d'argu a d'ondfali, wo ser ki dap y'a-zidde lanjaya. ¹⁴ Ilali k'eedi tuwardi kar aa kaawa, edayi i d'omilte aa uwwu. ¹⁵ Zonfi aa maala teezowo an ti t'ele adda k'uwwu i d'oggirso d'oddot, golladi i durriyo aa ooye y'okko. ¹⁶ A beezi k'ammade moldali sarat, wo ti bizi i d'adfiya kasigara kesiyagutu sirwan pay korbe robbon. Ume k'edayi i rala aa peedo ti ziida.

¹⁷ Aame ni y' wulle man, n'a iire a zonfi aa n'inda, man y'a-ti ziipe beezi k'ammade a tuddo wo y'o di ruute, y'ede: «Kee k'orgide ye, nun wede ki poone wo k'ita ton nun. ¹⁸ Nun wede ni lekkiyo zeere, wo nun wede ti kaaga n'a inda wo n'a bilde, anken ni lekkiyo zeere ki daayum. Nun oo d'ede toogo a tukk'unto wo a tukk'ume ki don i t'inda. ¹⁹ Injino man munda wede ki wulle gen, pay ki ti y' raana. Munda wede ki wolliyo ankenno wo wede aana k'ita ton, ki ti y' raana pay. ²⁰ A moldali sarat don ki wolliyo a beezo k'ammade wo ti pitila sarat ki dap en, k'ollo n'a di t'oodo itadan. Moldali don sarat en, i-kaza maaleekiyagi sarat don Raa y'igibe ki boohiyo don ogiysito ti suma k'Isa a geegiryagi sarat genno. Wo kane pitila sarat gen, i-kaza don ogiysito ti suma k'Isa a geegiryagi sarat genno.»

2

Mattup a don ogiysito ti suma k'Isa a Epez

¹ «Ki raana a maaleeka wede i boohiyo don ogiysito ti suma k'Isa a geeger k'Epez: Kun ollo, en ono ki nun wede i seedu moldali sarat a beezo k'ammade wo ni-sooru adda diine pitila

sarat ki dap, ni rootiyo, n'ede: ² “Nuñ ni ti suune lekkiyaguñ te, wo naabaguñ ere ooñe gette kun a seedu zakidí, wo ni suune kun an k'ooliyo urzi ye a ñoñ bundidí an di lekke a diinaguñ me. Geñ kun ti'n niime kane ñoñ an'de kane ñoñ zina k'Isa, kaciñ kane ñoñ zina ye. Injino kun di'n zuune kane ñoñ lohito k'ono. ³ Kune kun seedu zakidí a urzi zaapu k'adde a Isa, kun dibire kono kun umbe a sundó wo kun ki t'isse ye. ⁴ Wo ñe enño munda wede kun ize wo nuñ addó i ki dehu ye me: Kune ankenño kun ki n'giyye aa t'ume k'eesiyo ye. ⁵ Kun elko ume wede kun t'iire me, kun di kama lekkiyaguñ wo kun t'ambo naabaguñ ere ki poone, wo aame kun ti tuuga ki kama lekkiyaguñ mañ, n'a t'amba pitila t'umatú me. ⁶ Wo ñe enño munda wede beehiye kun ize me: Kune naabo ere kane ñoñ sundañ Nikolayit* an isiyo gette, kun ti giigira aa nuñ toñ ni ti giigira. ⁷ Wede i-d'ede kuwwa k'ollige mañ, y'ollo koduwo ono ñoñ Unde Raa t'an rootiyo a ñoñ ogiysito ti suma k'Isa me. A ñoñ i jiira mañ, n'an t'ela an d'ooma inñi k'undumu wede i d'eliyo lekkiyo, yoñ geñ adda jenne ki Raa.”»

Mattup a ñoñ ogiysito ti suma k'Isa a Simirn

⁸ «Ki raaña a maaleeka wede i boohiyo ñoñ ogiysito ti suma k'Isa a geeger Simirn: Kun ollo, eñ ono ki nuñ wede ki poone wo k'ita toñ nuñ, wede n'a inda wo sañ n'a bilde, ni rootiyo, n'ede: ⁹ “Nuñ dabaraguñ ni ti suune ti daayisaguñ te,

* **2:6** 2.6 Doñ sundañ Nikolayit: Kane ñoñ i ziipe addañ a Isa ti kaaga wo an diine dooyiso ere oldo ki Nikolayus, dooyiso gette t'a ti'n lidde ñuwo t'urzi wede ñerec ki daaniya k'Isa.

wo ki too maŋ a urzi Raa kune'ŋ ki laale. Nuŋ ni suune kaldita ere an unni kaldita te. Doŋ an rootiyo inŋkino geŋ an'de kane Yawudiyagi, kacin Yawudiyagi ye†, kane ogiyso ki doŋ ge dooyiso suldi Meeda siitandani. ¹⁰ Kun orgide ye a dabar ere un etto te. Kun ollo, Meeda siitandani t'un di'n naama, doŋ baadaŋ ti diinaguŋ ti di'n oba dangay, wo duwo an un di'n dabira k'onniyto suma koomat. Kun a soodo zakidi a urzi zaapu k'adduguŋ a Isa, ise un iido unto toŋ maŋ, wo nuŋ n'un di t'ela kadumul ki doŋ i ceeriyo, tode gette lekkiyo ere ki daayum. ¹¹ Wede i-d'ede kuwwa k'ollige maŋ, y'ollo koduwo ono doŋ Unde Raa t'an rootiyo a doŋ ogiysito ti suma k'Isa me. Kane doŋ i jiira maŋ, unto ere ki sirwe t'an ki'n seeda ye.”»

Mattup a doŋ ogiyso ti suma k'Isa a Pergam

¹² «Ki raana a maaleeka wede i boohiyo doŋ ogiyso ti suma k'Isa a geeger Pergam: Kun ollo, eŋ ono ki nuŋ wede a beezó kasigara kesiyagutú sirwaŋ pay korbe robbon, ni rootiyo, n'ede: ¹³ “Nuŋ ni y' suune umaguŋ wede kun di lekkiyo me, yoŋ geŋ ume kaakido Meeda siitandani. Wo kun di lekkiyo kettiyo a suma nuŋ, kun ki giigira ye urzi zaapu k'adduguŋ a nuŋ me, ise aame Antipas wede i ziida zakidi a urzi kazita k'onamó an y'ide di kune, a ume wede Meeda siitandani ti lekkiyo toŋ maŋ. ¹⁴ Wo de enno munda wede

† 2:9 2.9 Doŋ an'de kane Yawudiyagi, kacin Yawudiyagi ye: I-kaza kane Yawudiyagi t'ume k'ehiyadan to wo de an ti tuuge k'ollige k'ono Raa wo kane ki yode ye, geŋ inŋkino an t'ize Yawudiyagi doŋ ki kotto ye.

kun ize, wo nuɲ addó i ki dehu ye me: Di kune i d'ede ɗoɲ ede, kane geɲ an daaniya urzi wede Baalam yi dooyiso, yode geɲ yi-di t'elite ono a Balak y'an t'ekke ikka a ɗoɲ k'Izirayel, kono an d'aadĩ sey wede an ele sedeke a longayi wo an d'ooli tuddaɲ k'isiyo boliyo‡. ¹⁵ Wo soɲ di kune i d'ede ɗoɲ ede kane an daaniya dooyiso ere ki ɗoɲ sundaɲ Nikolayit. ¹⁶ Kun ti kama lekkiyaguɲ, para maɲ nuɲ gopponɲ ni kama ki tudduguɲ, ɗoɲ geɲ n'anni deyya ti kasigara ere adfa ti bizó. ¹⁷ Wede i-d'ede kuwwa k'ollige maɲ, y'ollo koduwo ono ɗoɲ Unde Raa t'an rootiyo a ɗoɲ ogiysito ti suma k'Isa me. A ɗoɲ i jiira maɲ, n'an t'ela an d'ooma ombo ere ombide sundutú mann, wo a kane geɲ wede tuuku toɲ ni di t'eela sey wehilu tuware, raaniya eego suma aware wenda soo toɲ yi k'aane yi ki ti suune ye, a ti suune wede ni ele ɗaɲɲal.”»

Mattup a ɗoɲ ogiyo ti suma k'Isa a Tiyatir

¹⁸ «Ki raɲa a maaleeka wede i boohiyo ɗoɲ ogiyo ti suma k'Isa a geeger Tiyatir: Kun ollo, eɲ ono ɗoɲ ki nuɲ Ulo Raa, edayó omilte aa uwwo wo zoɲɗó aa maala teezowo i d'oggirso ɗoɗɗoɗ, ni rootiyo, n'ede: ¹⁹ “Nuɲ ni suune lekkiyaguɲ, geyyisaguɲ, zaapu k'adduguɲ a Isa, naabaguɲ ere ki noogiyo ɗuwo wo a seeduguɲ ere zakidĩ a urzi zaapu k'adde a Isa. Nuɲ ni suune naabaguɲ ere kun isiyo aɲkenno ette, i jiire ere t'ume k'eesiyo. ²⁰ Wo ɗe enno munda wede kun ize wo nuɲ addó i ki dehu ye me: Kune

‡ **2:14** 2.14 Kun wollo adda mattup ki Nombire 25.1-2; 31.16.

kun t'ooliyo Zizabel erewo ere t'ede tod'te nebi ti kazita ono Raa. Kaciŋ doŋ naabadó ti'ni daggiya, ti di'n dooyiso kono an t'ette a isiyo boliyo, wo an d'aadi sey wede an ele sedeke a longayi. ²¹ Ni-iili peedo booloŋ kono t'a-kime lekkiyatú, wo de ti ki dehu ti ki kime lekkiyatú ere a urzi boliyo ye. ²² Inŋkino maŋ n'a ti sedfa eeni ekk'onŋali ti doŋ isiyo boliyo ti tode me an di dabira baadaŋ, wo de a ki t'isa inŋkino ye aame kane an ti gima lekkiyadaŋ ere oldo an isiyo t'urzi tode gettiyo maŋ. ²³ Wo inŋitú toŋ n'a ti'n t'îda, inŋkino maŋ doŋ pay ogiysito ti suma k'Isa an di suuna nuŋ wede ni suune elkiyo wedusu ti munda wede addi i dehu. A kune'ŋ wede tuuku toŋ ni di t'ela munda a naabadí ere y'ize y'ize.

²⁴ Wo kune doŋ a Tiyatir, kun ki diine ye ita dooyiso ere oldo gette, wo kun ki duuye ye suldi doŋ an'ni waaku suldi ombide ki Meeda siitandani meŤ. Inŋkino nuŋ di rooto: A kune attidi ti doolo n'un ki zaape ye baa. ²⁵ Wo de dooyiso ere kun uune gette kun aa soodo zakidi bini aaniyadó.

²⁶⁻²⁸ A doŋ i ziida zakidi a naabadó bini danŋu wo an jiira maŋ, n'an t'ela toogo ere nuuno batum n'uune ti bey Meegó, n'a ti'n zappa mozagi ekk'ita d'uwu pay, an di'n dokka ti toogo ki dalka maala, an di'n kossita aa an kossiyto boŋgali lee, wo soŋ n'an t'ela moole biza soohe.

§ 2:24 2.24 Suldi ombide ki Meeda siitandani: Kane geŋ dooyiso ere oldo ki Zizabel, t'ede tod'te nebi kaciŋ nebi ye. Dooyiso ere ombide gette i ti suune kane doŋ i duuye danŋal.

29 Wede i-d'ede kuwwa k'ollige man, y'ollo koduwo ono don Unde Raa t'an rootiyo a don ogiysito ti suma k'Isa me."»

3

Mattup a don ogiyo ti suma k'Isa a Sarde

1 «Ki raanja a maaleeka wede i boohiyo don ogiyo ti suma k'Isa a geeger Sarde: Kun ollo, enj ono ki nunj wede o d'ede undiyagi sarat ki Raa wo moldali sarat, ni rootiyo, n'ede: "Nunj ni ti suune lekkiyagun te, sundugun ti molo aa kune zeere a urzi Raa me, kaciñ kune aa unto. 2 Kun t'onno, kun a soodo zakidi a zaapu k'addugun a Isa, kono rippani zaapu k'addugun don a guute gen an a-ki ti t'inda ye. Derec ni wulle man, lekkiyagun a daana Raazó gette a ki t'ide ye a munda wede Raa yi dehu me. 3 Injino kun elko a ono don an un i duuye wo kun illiga genno. Kun'ni booho beehiye wo kun di kama lekkiyagun. Aame kun ki t'inna ye man, nunj n'a etto n'un di'n oora aa wede k'oogire a peedo ere tuuku kun ki ti suuna ye. 4 Wo tonj a Sarde gen dongun miibi ede, kallagan an ki ti'n ize ganigi ye. Kane gen an t'ossa kallagan tuwardi ay d'ozira kanj soo, kono kane an ide an d'ozire ti nunj. 5 Injino donj i jiira man, an t'ossa kallagi tuwardi. Sundañ t'adda mattup ere ki lekkiyo* gette n'a ki t'ida ye, wo a daana Meegó Raa wo a daana maaleekiyagi tonj n'a rootey enj donzó. 6 Wede i-d'ede kuwwa k'ollige man,

* **3:5** 3.5 Mattup ere ki lekkiyo: I-kaza mattup ere sumbiyagi ki donj pay uune lekkiyo ere aware'ñ, ranjiya adda.

y'ollo koduwo ono dɔŋ Unde Raa t'an rootiyo a dɔŋ ogiysito ti suma k'Isa me."»

Mattup a dɔŋ ogiyso ti suma k'Isa a Piladelpi

⁷ «Ki raana a maaleeka wede i boohiyo dɔŋ ogiyso ti suma k'Isa a geeger Piladelpi: Kun ollo, eŋ ono ki nuŋ wede kamileŋ ni rootiyo ono dɔŋ dɛrec, a beezó kerle ki biza bumbu Dawut, ni t'ihina maŋ, wenda soo toŋ yi k'aane y'a ki ti t'ippe ye, wo n'a t'ippe maŋ, wenda soo toŋ yi k'aane yi ki t'ihina ye. Ni rootiyo, n'ede: ⁸ “Ni ti suune lekkiyaguŋ te, ni suune kune toogaguŋ baata wo toŋ onamó kun di'n ziida zakidí wo sundó kun gi di zidde ye. Inkinno maŋ ni d'ihina biza a daanaguŋ, wenda soo toŋ yi k'aane y'a ki ti t'ippe ye. ⁹ Kun ollo munda wede n'an isa a dɔŋ ogiyso ge dooyiso suldí Meeda siitandani me, kane dɔŋ an'de kane Yawudiyagi, kaciŋ kane Yawudiyagi ye. Kane geŋ n'an isa ki toogo miŋ an d'etto an dikka a daanaguŋ, wo an di suuna nuŋ n'unni giyye. ¹⁰ Onamó kun i ziida zakidí t'ombiŋe wo kun di'n buuhe, inkinno maŋ nuŋ toŋ n'un di'n booha a onniyo ere ki dabar t'etto ekki duwo pay ki naamiya dɔŋ pay a siido geŋ me. ¹¹ Nuŋ goppon n'ettiyo, kun a soodo zakidí a dooyiso ere kun uune te, para maŋ kadumulaguŋ ki dɔŋ i jiire gette wenda ti doolo y'a t'amba. ¹² Dɔŋ i jiira maŋ, n'an isa aa dundulu ki seedu Boy Raazó, wo an di lekka adda ki daayum. Wo a tuddaŋ n'an di raana suma Raazó wo suma ki geeger ere ki Raazó, tod'te Zeruzalem aware, i diigo ti kandaane ti daana Raazó. Wo n'an

di raaja suma nuuno ere aware. ¹³ Wede i-d'ede kuwwa k'ollige man, y'ollo koduwo ono don Unde Raa t'an rootiyo a don ogiysito ti suma k'Isa me."»

Mattup a don ogiyso ti suma k'Isa a Lahodise

¹⁴ «Ki raaja a maaleeka wede i boohiyo don ogiyso ti suma k'Isa a geeger Lahodise: Kun ollo, enj ono ki nuñ wede sundó Eyye†, nuñ wede d'erec wo i ziida zakidi a urzi kazita k'ono Raa, nuñ wede t'ume k'eesiyo Raa y'ikkima suldi pay gen ti nuñ soo, ni rootiyo, n'ede: ¹⁵ “Nuñ ni ti suune lekkiyagun te, kune'ñ aakede ahu don ñoyoyo ye, wehini ye. Nuñ ni dehu kun t'ise wehini wehini, ise ñoyoyo ñoyoyo danjal! ¹⁶ Wo de kune'ñ wehini ye ñoyoyo ye, kune dullimo gen, n'a pidfa leezó. ¹⁷ Kun rootiyo kune ki laale, suldi kun t'ukumte, in kino un ñide munda kun ki dehu ye baa. Wo kune kun ki suune ye kune adda daayika, munda un k'ede ye me, kune adda dabar, konzayi wo bontilin. ¹⁸ In kino man n'un d'eelo kooke, kun owol dap ere an ti t'ele adda k'uwo i ralita wic wic di nuuno, kono kun t'isa don laale ki kotto, son kun owol kallagi tuwardi kun t'ossa kono kun ki lekka bontilin ti sukkiyagun ye, wo kun a d'owol dawwa k'eda kun a yergito edagun a wolla. ¹⁹ Nuñ don pay ni'ni geyyiso, n'an di rootiyo a munda wede an isiyo ulsu me wo ni di'n deeziyo. In kino man kun ti kama lekkiyagun wo kun t'iso don wehini a naabo Galmeega Isa. ²⁰ Kun ollo, nuñ ni

† **3:14** 3.14 Nuñ wede sundó Eyye: I-kaza suldi don pay Raa yi ruute y'aasa a donzi gen, yon yi'n ize.

t'ihira a biza bumbu wo ni koppiyo. Aame wede y'illiga golladó wo y'o t'ihina biza maŋ, ni-t'etta di yode ay d'oomey ti yode kaŋ soo. ²¹ A doŋ i jiira maŋ, n'an t'ela urzi an di-koona ti nuuno a kaakido mozikadó wo ay d'ooma mozikadó kaŋ soo. Nuŋ toŋ maŋ inŋino, aame ni jiire geŋ n'a t'iide n'a-guune ti Meegó a kaakido mozikadí wo ay d'ombo mozikadí kaŋ soo. ²² Wede i-d'ede kuwwa k'ollige maŋ, y'ollo koduwo ono doŋ Unde Raa t'an rootiyo a doŋ ogiysito ti suma k'Isa me."»

4

Daryika Raa

¹ Saŋ maŋ n'a wulle sey biza bumbu ohine a kandaane, wo golla ere n'illiga ki poone gette aa t'o rootiyo ti parre, t'ede: «Ki-koli k'awwa keŋno n'a di kizita suldi doŋ aana goppon.» ² A kaamiki Unde Raa ti-t'ûune adda k'addó, wo ni wulle kaakido moziko a kandaane, wo a kaakido gette wedusu y'a ti guune eego. ³ Wede i-guune geŋ yoŋ yi ralita aa mukkolo majjaanawa sundutú zasipe wo sarduwan*. Kaakido moziko gette i ti duule ti zakilsa, zakilsa gette i ralita i-ti kama bicici, teeze, aa mukkolo majjaanawa sundutú emerood. ⁴ Kaakido moziko gette dooliyo ti kaakidagi ada sire makumu pide, wo a kaakidagi geŋ i d'ede doŋ deero ada sire makumu pide, konsito eego, ossiyto ti kallagi tuwardi wo a awhaŋ biibo ki dap. ⁵ Ti kaakido moziko gette

* **4:3** 4.3 Mukkolo majjaanawa sundutú zasipe wo sarduwan: I-kaza mukkolo ere majjaanawa gammilawa i ralita aa rilo.

i d'adfiya omilte bi-bidifi bi-bidifi aa ki mizzi wo ti eddisito togom togom. A daana kaakido moziko gette pitila sarat i tooriyo baadan, wo kane pintilagi sarat geŋ miŋ undiyagi doŋ sarat ki Raa. ⁶ Wo sey a daana kaakido moziko gette i d'ede bar defdel aa kaynaaŋa.

A diine kaakido moziko gette, i d'ede seyfi pide, tuddan gettiŋ eda baa ki daana wo k'ita. An ti duule kaakido moziko gette, soŋ ti kese soo te soo te. ⁷ Seysu wede ki poone geŋ aa suwwu, wede ki sirwe aa ulo buru, wede k'aduwe ume k'edayi aa wedusu, wo wede ki pidife aa kor t'obiyo. ⁸ Kane seyfi pide geŋ wede soŋ kambari zoot zoot, wo kambaran geŋ ti paate t'adda i t'uune eda baa. Did'o onnu an deddiso miŋ: «Kamileŋ, kamileŋ, kamileŋ yoŋ Galmeega Raa toogadi t'a jire pay, yode wede t'ume duniya t'a t'eesa botto too, bini anki wo bini onniyo k'ita toŋ yoŋ ede.» ⁹ Geŋ inkiŋo an i-d'eliyo tamma, suma wo an di rootiyo koduwo a Raa zeere yi-guune a kaakido moziko, yi lekkiyo ki daayum. ¹⁰ A peedo tuuku kane seyfi pide geŋ an eesiyo deddiso inkiŋo man, doŋ deero ada sire makumu pide geŋ an di-dikkiyo ti zibbanan a daana wede i-guune a kaakido moziko, an d'ottilso a yode wede i lekkiyo zeere ki daayum, an t'odfiŋe biibiyagan a daana kaakido moziko wo an d'eesiyo: ¹¹ «Eyye kee Galmeega Raazey, kee a-d'ede urzi duwo an a t'ele tamma wo suma kono toogo pay tod'te ki kee, kane suldi pay geŋ ikkima kee. Kee k'an ikkima aa ki dihe.»

Mattup linyiyo ti tiibi

¹ Saŋ n'a wulle mattup lobide linyiyo ti tiibi omagi sarat, eego raaniya t'addutú wo ti dartú, a bey k'ammade ki wede i-guune a kaakido moziko. ² Saŋ n'a wulle sey maaleeka toogo yi tonɗiyo ti golla awwa, y'ede: «Wee wee ñide a borkite tiibi eego mattup wo y'a t'ihina me?»

³ Miŋ wenda soo toŋ umbo, ise a kandaane, a siido wo ti dandí siido toŋ maŋ, a aane a t'ihina mattup wo y'a wolle addutú me. ⁴ Maŋ n'a iise môolo baadaŋ kono wenda soo toŋ umbo a aane a t'ihina mattup wo a wolle addutú me. ⁵ Wo ti diine doŋ deero geŋ wede soo y'o di ruute, y'ede: «Kee k'ôole ye! K'ollo wede'ŋ ede, an yi waaku "suwwu y'udfo ti biza bumbu Ziida", t'ita mozigo Dawut, yoŋ yi jiiere doŋ k'aduzí, yoŋ geŋ yi-borkite tiibi eego mattup a omagi sarat, wo y'a t'ihina.»

⁶ Saŋ maŋ n'a wulle Ulo Damu kaŋ ôhire a diine kaakido moziko, kane seyɗi piɗe ti doŋ deero geŋ an di ti d'uule. Ki wulle maŋ yoŋ geŋ Ulo Damu wede ti kaaga an ti y' wilda. Yoŋ geŋ i-d'ede omba sarat wo edayí toŋ sarat, kane edayí geŋ undiyagi doŋ sarat ki Raa yi d'akkisa k'adda duniya pay. ⁷ Ulo Damu geŋ y'a iide, y'a-ziida mattup gette ti bey k'ammade ki wede i-guune a kaakido moziko me. ⁸ Aame yi ziida mattup maŋ, kane seyɗi piɗe ti doŋ deero ada sire makumu piɗe geŋ, an di-dikke ti zibbaŋaŋ a d'aana k'Ulo Damu. Kane doŋ deero ada sire makumu piɗe geŋ, a bezaŋ munda aa kundine ti banjirka ki dap boo ti sulɗi koddio eediyadaŋ unse. Kane

suldi koddioy gen, i-kaza tondioy ki don ki Raa a yode. ⁹ An d'ôoro ôoro aware, an'de: «Kee k'ïide k'a t'ambe mattup ettiyo, wo k'a borkite tiibi k'a-t'ihina kono kee an ki ti wilda, wo ti puuzadâ duwo t'oldikadan k'an udfde, an t'ize don ki Raa, duwo ti boha bumbiyagi pay, t'ita k'ono pay, a siidiyagi pay wo t'ita duwo pay. ¹⁰ Kee k'a t'ize mozigayan wo kane donzá, don sedefe a Raazin wo an di koono mozagi ekki don duniya pay.»

¹¹ San man n'a wulle, wo n'a illiga golla maaleekiyagi baadan baadan wenda yi ki ti'n k'ize ye. An di ti duule kaakido moziko gette, kane seydi pide ti don deero pây. ¹² An d'ôoro ti golla awwa, an'de: «Ulo Damu wede an wilda gen, yon toogo yi t'ïide y'a-t'oone laale, suuniyo k'ono, gudire, suma, daryika wo tamma.» ¹³ N'a illiga sey suldi pay Raa yi zippe, a kandaane ise a siido, don ti dandî siido ise adda k'ahu, kane suldi pay gen an d'ôoro, an'de: «In amma wede i-guune a kaakido moziko wo Ulo Damu. A kane tamma, suma, daryika wo toogo, ki daayum.»

¹⁴ Wo kane seydi pide gen an rootioy, an'de: «Eyye, i t'iso inkino!» Man kane don deero gen an di-dikkiyo wo an t'ottilso.

6

Borkiso tiibi a omagi zoot

¹ San n'a wulle Ulo Damu y'a-burke tiibi wede ki poone, aame gen n'a illiga seysu soo ti diine seydi pide y'a ruute ti golla awwa aa edfiso mizzi, y'ede: «K'edi!» ² Man n'a wulle i d'udfdo puzu tuware. Wede a ti gili eego'ŋ ti bedige a

beezí wo an i-d'ele biibo moziko. Yoŋ geŋ yi jiire wo y'a ingile y'a ceero sey.

³ Saŋ Ulo Damu y'a-burke tiibi wede ki sirwe, aame geŋ n'a illiga seysu wede ki sirwe y'a ruute ti golla awwa, y'ede: «K'edi!» ⁴ Maŋ i d'udfo puzu teeze boŋ. Wede a ti gili eego'ŋ an i-d'ele urzi y'a t'oodiba toose adda duniya a t'ise umbo, kono duwo an di t'ide tuddaŋ. An i-d'ele kasigara sohoru a beezí.

⁵ Saŋ Ulo Damu y'a burke tiibi wede k'aduwe, aame geŋ n'a illiga seysu wede k'aduwe y'a ruute ti golla awwa, y'ede: «K'edi!» Wo n'a wulle i d'udfo puzu gammili. Wede a ti gili eego'ŋ a beezí miido. ⁶ Maŋ a diine seydfi pide geŋ, n'a illiga munda aa golla i rootiyo, y'ede: «Soŋko ki naabo k'onnu soo gette, k'a t'owila jeenu soo ki mudu wo musido jeenu ado, wo de egey ti toote geŋ zooyayaŋ ki y' kila ye, i lekko injino.»

⁷ Saŋ Ulo Damu y'a burke tiibi wede ki pidfiwe, aame geŋ n'a illiga seysu wede ki pidfiwe y'a ruute ti golla awwa, y'ede: «K'edi!» ⁸ Maŋ n'a wulle i d'udfo puzu bolile. Wede a ti gili eego'ŋ sundi «Unto», wo ume ki doŋ i t'inda geŋ yi di y' daaniya. An an d'ele toogo ki towwo duwo ti kasigara, ti mosogo, t'urzi k'endani wo ti seydfi balda doŋ a siido, a kese soo ti diine kesiyagi pide ki siido.

⁹ Saŋ Ulo Damu y'a burke tiibi wede ki paat, aame geŋ n'a wulle ti dandfi k'ume sedeke, undiyagi ki doŋ an ti'n iide kono an ziida zakidfi a urzi k'ono Raa wo an di gizite. ¹⁰ Kane an

di dollite ti golla awwa, an'de: «Galmeegey, kee kamileŋ wo k'isiyo munda wede d'erec, bini woogo me k'a della k'a d'ekka booro wo k'a daagila puuzadey a tukki d'oj a siido pay me?»

¹¹ Maŋ an an d'eelite kallagi tuwardi a wede tuuku toŋ maŋ, wo an an di ruute, an'de: «Kun aa dello booloŋ kono zembagun ti d'oj i naabiya aa kune a urzi Raa ede, kane geŋ an aa ti'n iida, eggun t'iida maŋ, n'a-daagila kollo.»

¹² Saŋ y'a burke tiibi wede ki zoot, aame geŋ n'a wulle siido t'a ŋoŋŋire baadaŋ, peedo a t'ize gammilawa aa kuule, wo tere a t'ize teeze boŋ aa puuzo. ¹³ Wo moldali ti kandaane an d'iise soldite, aa inŋi tormo zeere g'eepiyo a maaye baadaŋ.

¹⁴ Kandaane a t'ilbida aa an lobide raaga, wo moŋgali pay ti siidiyagi d'oj adda diine k'ahu t'omagaŋ an digge tunda. ¹⁵ Mozagi a siido pay, deero siido, deero k'asigiryagi, d'oj laale, d'oj toogo, kane bulagi wo d'oj boŋ pay an t'umbidita adda k'urmidu wo a ita zombali.

¹⁶ Wo a zombali ti moŋgali geŋ an an di rootiyo, an'de: «Kun ay di ti'n ruugi eedey, kun ay ti'n ombidi, ti d'aana wede i-guune a kaakido moziko wo ti d'aana kulkuwo k'Ulo Damu. ¹⁷ Eyye, onniyo ere meeda ki kulkuwadaŋ t'iide, wo de wee wee a o'hira a daanadaŋ me?»

7

Doŋ ki Raa dupu meeda uto ada pide makumu pide

¹ Saŋ maŋ n'a wulle maaleekiyagi pide an t'ihirte a kesiyagi pide ki siido. An di ziida

maaye wede i baahu t'omagi pide geṅṅo, kono y'a ki baaha a siido ye, ekk'ahu ye, ise ekk'undumu tuuku toṅ maṅ ye. ² Wo ni wulle maaleeka ti doolo y'ettiyo ti kese peedo ge-koliyo wo a beezí suwwo k'appuzu ki Raa zeere. Y'a idili ti golla awwa a maaleekiyagi pide doṅ an an ele urzi ki lattiya siido ti ahu geṅṅo, y'ede: ³ «Kun oolo do, kun ti'n latte ye siido, ahu wo inda me, bini ay di'n eegire doṅ naabo Raazey ay an t'appiza a zumbamaṅ doo miṅ kollo.» ⁴ Wo n'a illiga kane doṅ an an t'ippiza geṅ, kane dupu meeda uto ada pide makumu pide, kane geṅ pay ti boha bumbiyagi ki doṅ k'Izirayel. ⁵ Ti biza bumbu Ziida, dupu koomat makumu sire. Ti biza bumbu Riiben, dupu koomat makumu sire. Ti biza bumbu Gad, dupu koomat makumu sire. ⁶ Ti biza bumbu ki Azer, dupu koomat makumu sire. Ti biza bumbu Nepitali, dupu koomat makumu sire. Ti biza bumbu Manase, dupu koomat makumu sire. ⁷ Ti biza bumbu Simeyoṅ, dupu koomat makumu sire. Ti biza bumbu Lebi, dupu koomat makumu sire. Ti biza bumbu ki Isakar, dupu koomat makumu sire. ⁸ Ti biza bumbu Zabiloṅ, dupu koomat makumu sire. Ti biza bumbu Yusup, dupu koomat makumu sire. Ti biza bumbu Benzamen, dupu koomat makumu sire. Kane pay an an t'ippiza appuzu ere ki Raa.

Doṅ duuru a daana kaakido moziko

⁹ Saṅ maṅ n'a wulle sey doṅ baadaṅ baadaṅ wenda yi k'aane kazadaṅ ye, kane geṅ t'ita duwo pay, ti boha bumbiyagi pay, ti siidiyagi pay wo

t'ita k'ono pay. Kane geŋ an t'ihira a daana kaakido moziko wo a daana k'Ulo Damu, ossiyto ti kallagi tuwardi wo a beydaŋ an dimbo puutagi k'inda, an tamma. ¹⁰ An d'ollite ti golla awwa, an d'eesiyo: «Galmeegey Raa i-guune a kaakido moziko ti Ulo Damu geŋ, kane ay ele uttiyo me.»

¹¹ Wo kane maaleekiyagi pay an ti-duule kaakido moziko gette, ti d'oŋ deero ti seydi pide. Kane pay geŋ an di dikkite zumbamaŋ a siido, a daana kaakido moziko, wo an d'uttile a Raa, ¹² an d'eesiyo: «Eyye! Tamma, daryika, suuniyo k'ono, rootiyo koduwo a Raa, suma, toogo wo gudire, kane pay geŋ a Galmeegiŋ Raa ki daayum! Eyye.»

¹³ Maŋ wede soo ti diine d'oŋ deero y'a ni tunde, y'ede: «Kane d'oŋ ossiyto ti kallagi tuwardi geŋ an wee wee, wo an iido ti too me?»

¹⁴ Wo ni di ruute, n'ede: «Galmeeki nuŋ, ni ki'n suune ye, i'ni suune kee.» Maŋ y'o di ruute, y'ede: «Kane geŋ d'oŋ an udf'o t'adda dabar ere baadaŋ, an t'upile kallagaŋ an di'n ize tuwardi ti puuzo k'Ulo Damu. ¹⁵ Kono kamo an t'ihira a daana kaakido moziko Raa an i-di naabiya didf'o oŋŋu adda boozí. Wo yoŋ yi-guune a kaakido moziko geŋ, y'anni booha. ¹⁶ Mosogo ti ki'n t'ida ye, ôrme toŋ umbo. Peedo ise malla toŋ an ki'n seeda ye, ¹⁷ kono Ulo Damu a daana kaakido moziko geŋ y'an elsa, y'an d'an t'etta ki biza k'ahu d'oŋ i d'eliyo lekkiyo. Wo Raa y'an di sippa zumari k'edayaŋ.»

Tiibi wede ki sarat

¹ Saŋ Ulo Damu y'a burke tiibi wede ki sarat. Aame geŋ a kandaane i d'inda kuy, peedo suma k'a ozire kubbaara sire. ² Saŋ n'a wulle maaleekiyagi sarat an t'ihira a daana Raa, an an d'eele parragi sarat.

³ I d'iido maaleeka ti doolo y'a t'ihira a sirpa k'ume sedefe, a beezí banjirka ki dap. An i-d'eele suldi koddiyo baadan eediyadan unse, yi di t'ele a Raa ti ton-diyo ere pay ki doŋ ki Raa, a ume sedefe wede ki dap a daana kaakido moziko gettiyo. ⁴ Saa ki suldi koddiyo eediyadan unse ti ton-diyo ki doŋ ki Raa adda banjirka a bey maaleeka gette, i di-koliyo ki daana Raa. ⁵ Saŋ maaleeka y'a t'umbe banjirka gette, yi-t'ũune ti ubali doŋ a ume sedefe wo y'a-zibbe siido. Maŋ i d'ize tarkuuse, eddisito, omilte wo ŋoŋŋirso siido.

Parragi zoot doŋ ki poone

⁶ Kane maaleekiyagi doŋ sarat ti parragi sarat a beezan geŋ, an t'ikkima tuddan ki baahu.

⁷ Maaleeka wede ki poone y'a biiha parre, maŋ goyoyo wo uwwo kalsiya puuzo a iipo siido, kese soo ti diine kesiyagi ado ki siido a t'igge, kese soo ti diine kesiyagi ado ki inda a t'igge, wo soole zeere pay a t'igge.

⁸ Saŋ maaleeka wede ki sirwe y'a biiha parre, maŋ munda soo inkinoo aa mukkolo meeda a ziida uwwo wo an ti y' gibira adda bar, wo kese soo ti diine kesiyagi ado ki bar a t'ize puuzo.

⁹ Kese soo ti diine kesiyagi ado ki seydi doŋ adda

k'ahu a t'inda, wo kese soo ti diine kesiyagi aɔo ki tookiyagi a dimbe.

¹⁰ Saŋ maaleeka wede k'aduwe y'a biiha parre, maŋ mooliso meeda i d'oggiyo ɔala ɔala aa biŋge t'a iiro ti kandaane, wo t'a-t'iire a kese soo ti diine kesiyagi aɔo ki oyɔfayi wo ti omagi k'okko k'ahu. ¹¹ Mooliso gette sundutú Makadigi*. Kese soo ti diine kesiyagi aɔo ki ahu a t'ize kadigi, wo ɔuwo baadan an t'iibe ahu geŋŋo maŋ, an t'inda kono kadigi mooliso gettiyo.

¹² Saŋ maaleeka wede ki piɔiwe y'a biiha parre. Aame geŋ munda a diiŋe peeɔo, tere wo molɔfali, inkiŋo maŋ kese soo ti diine kesiyagi aɔo ki toorayan a digge. Wo kese soo ti diine kesiyagi aɔo ki onŋu, toorayí a digge, wo ki diɔɔo toŋ inkiŋo kay.

¹³ Saŋ maŋ n'a wulle kor kaŋ obiyo a kandaane wo n'a illiga ti rootiyo ti golla awwa, t'ede: «Dabar! Dabar! Dabar etto a tukki ɔoŋ a siido pay aame maaleekiyagi aɔo an baaha parragan geŋ me!»

9

¹ Saŋ maaleeka wede ki paat y'a biiha parre, maŋ n'a wulle mooliso ti doolo t'a iiro ti kandaane a siido. Wo an i-d'ele kerle ki biza k'olde wede aakede bulɔfume. ² Mooliso gette t'a t'ihina biza k'olde wede aakede bulɔfume geŋ me. Maŋ i d'udɔo saa gammilawa biriŋ aa saa ki baala meeda. Saa gette peeɔo ti kandaane ti di'n ippe, ume a t'ize zimolo. ³ T'adda saa gette i d'udɔo

* **8:11** 8.11 Makadigi: Makadigi ti ono Nasaarika Apisent.

wessu a-tiipe adda siiffo. Wo an i-d'ele toogo aa ki otto a siiffo. ⁴ An i di ruute y'an ki d'ise ulsu a inda ye, a soole ye, a munda doolo ton man ye. Wo de y'an d'ise ulsu a duwo don an k'ede appuzu ere ki Raa a zumbaman ye danjal. ⁵ A wessu gen an i-k'ele urzi ki towwadan ye, wo y'an di'n dabira dabirsa danjal ki tere paat. Eeniko ere y'an isa gette aa aadumu k'otto aame ti tolge wedusu. ⁶ Adda teddari paat gen duwo an di-deha unto te, wo de umbo an ki ti t'ona ye. An di deha an di-t'inda ton, unto t'a t'omba dokki ti tuddan me.

⁷ Yo wessu gen yi deeyiso aa punzigi don an an ti zidde ki deyyiso, a eedi munda aa biibo ki dap wo ume k'edayi aa ume k'eda duwo. ⁸ Ilali dokiyok aa ilali k'erayi, wo sinani aa sina suwwu. ⁹ A giggiri munda aa saapa ki maala, wo tarkuuse kambari aa tarkuuse puusiyagi baadan ti punzigi an okko k'ume deyyiso. ¹⁰ Silmi nennelele aa ki otto. Gen ti silmi genno i-d'ede toogo k'isiyo k'ulsu a duwo adda teddari paat gen me. ¹¹ Wessu gen mozigayi maaleeka ki olde wede aakede buldume, t'ono don k'Eber an yi waaku sundi «Abaddon», wo t'ono Girek an yi waaku sundi «Apoliyon», i-kaza «Wede lattiya». ¹² Dabar ere ki poone i t'ingile, wo san man a etto dabar sire sey.

¹³ San maaleeka wede ki zoot y'a biiha parre, man n'a illiga golla t'ettiyo ti kesiyagi k'omba pide k'ume sedefe ki dap a daana Raa. ¹⁴ Golla gette ti di ruute a maaleeka wede ki zoot parre a beezi gen, t'ede: «K'an t'eezo a

maaleekiyagi dɔŋ pide, kettiso goppon a biza k'ooye goole sundi Epirata geŋ me.» ¹⁵ In kino maŋ maaleekiyagi pide geŋ an an t'iize, kane geŋ an'ni buuhe toc miŋ ki peedo gettiyo, k'onniyo gettiyo, ki tere geŋŋo wo k'ozzine geŋŋo, kono ki tōwwo dɔwo dɔŋ a kese soo ti diine kesiyagi ado ki siido. ¹⁶ Saŋ an o di gize duuruko asigiryagi ti punzigi, kane dupiyagi dupiyagi. ¹⁷ Geŋ adda munda o iido aa suniye n'a wulle punzigi, wo dɔŋ aa ti gili an d'ede saapa teezowo aa uwwo, bicici aa kandaane wo soŋ aa derwe. Awhaŋ aa eego suwwo, wo ti bohanaŋ i d'adfiya uwwo, saa wo moonno ki suupire. ¹⁸ Ti suldi dɔŋ ado: uwwo, saa wo moonno ki suupire adfiya ti bizaŋ geŋ, an t'iide dɔwo dɔŋ a kese soo ti diine kesiyagi ado ki siido. ¹⁹ Toogo punzigi gette tod'te adda bohanaŋ ti silmidagaŋ. Silmidagaŋ geŋ an d'ede awhi aa mimbayi, wo ti awhaŋ geŋŋo an an d'isiyo ulsu a dɔwo me.

²⁰ Kane dɔwo pay uupe i ki t'inda ti dabar ere ado ye gette, lekkiyadaŋ an ki ti gime ye a suldi dɔŋ ulpi an isiyo ti beezaŋ geŋ me. An ki d'ohire ye ottilso a siitandani wo a longayi dɔŋ an ikkima ki dap, ki maala gurus, ki toozi, ki moŋgali wo ki inda me. Kane longayi geŋ an ki wolliyo ye, an k'ollige ye, an ki sooru ye. ²¹ Kane dɔwo geŋ lekkiyadaŋ an ki ti gime ye a suldi dɔŋ an isiyo aakede tōwwo dɔwo mirsi, kombidiko, isiyo boliyo wo oogire te.

10

Mattup neŋko ohine

¹ Saŋ maŋ n'a wulle maaleeka toogo ti doolo yi dfeegu ti kandaane tuddi tuuniyo ti dondirso, eedí tuuniyo ti zakkilsa, ume k'edayí i tooriyo aa peedo, wo zondí aa uwwo baadan i daldutu bila bila. ² A beezí mattup ñenko ohine, zindí k'ammade y'a ziipe ekki bar wo ere ki geelo a siido. ³ Y'a idíli ti golla awwa aa suwwu yi môolo. Aame y'idíli inkinno maŋ, an i-ti gime ti eddisito sarat. ⁴ Munda wede an i ruute geŋ ni dehu n'a ti y' raane, wo n'ollige golla ti kandaane t'o rootiyo, t'ede: «Munda wede eddisito sarat ti ruute geŋ, ki ti y' booho adda k'addá, ki y' raane ye.»

⁵ Inkinno maŋ maaleeka wede ni wulle yi t'ihira zindí soo ekki bar, soo a siido geŋ, y'a umbe beezí k'ammade ki kandaane. ⁶ Wo y'a di nñime ti suma ki wede i lekkiyo zeere ki daayum, yode wede a ikkima kandaane ti suldi don addaga, a ziipe siido ti suldi don eego, wo bar ti suldi don addaga. Maaleeka y'a ruute, y'ede: «Anken peedo t'iide, delliyo umbo baa. ⁷ Wo de onniytagi don maaleeka wede ki sarat yi t'eesa baahu parre geŋ, munda wede ombife ki Raa a-t'isa, aa y'an gizite ti kaaga a nebiyagi don naabadí.»

⁸ Saŋ golla ere n'illiga ti kandaane gette t'o di ruute sey, t'ede: «K'odo ki seedi mattup ñenko ohine a bey maaleeka wede i t'ihira zindí soo ekki bar, soo a siido geŋno.» ⁹ N'a iide k'ume maaleeka wo ni di ruute, n'ede: «Mattup gette k'o eli.» Maŋ y'o di ruute, y'ede: «Ooho, wo k'a t'oomo, a biza k'a t'owwa unse aa madde, wo de adda k'addá k'a t'owwa kadfigi.» ¹⁰ N'a-

ziida mattup ñeñko gette ti bey maaleeka me, n'a t'iimi, tod'te a bizó unse aa madde, wo ðe ni t'ihe mañ, adda k'addó n'a uwwe kađigi. ¹¹ Inkino mañ an o di ruute, an'de: «I dehu k'a rootite sey ono ðoñ Raa y'agisa a tukki ðoñ a siidiyagi pay, a ita ðuwo pay, a ðoñ orbe ita k'ono pay, wo a mozagañ baadañ geñ pây.»

11

Agisa nebiyagi sire

¹ Sañ mañ an oo d'eele koyile wo an o di ruute, an'de: «K'odo ki doozi Boy Raa, ume sedeke wo k'a di kazi ðoñ ottilso a Raa adda ðoy geñño.

² Wo booro ere ti paate k'a t'oolo ki doozo ye, kono tode gette an an t'iili a ðoñ i ki suune Raa soo ðañjal ye, an d'onyilsa geeger ere kamileñ gette ti zoñðañ adda tedðari ada piđe makumu sire. ³ N'a t'igiba ðoñzó sire an di rootey ono ðoñ ðerec ki nuuno, an t'ossita kallagi môolo, an di kizita onamó adda k'onniyto dupu ti meeda sire uto ada zoot geñño*.»

⁴ Kane ðoñ sire geñ i-kaza inda k'olibiyee sire wo pitila sire i t'ihira a ðaana Galme'e ki duniya†.

⁵ Aame wede yi dehu y'an d'ise ulsu mañ, uwwo t'a adða ti bize kane geñño t'a ti'n t'ida ðoñ k'aduzañ me. Geñ ki kotto inkino an t'ida ðoñ i dehu an an d'ise ulsu me. ⁶ Kane an d'ede toogo k'appiya kandaane, kono mizzi y'a ki koppe ye a onniytagi ðoñ an rootita ono ðoñ Raa yi t'igibo

* **11:3** 11.3 Onniyto dupu ti meeda sire uto ada zoot: I-kaza tedðari ada piđe makumu sire. † **11:4** 11.4 Kun wollo adda mattup ki Zakari 4.1-14.

geŋ me. An d'ede toogo ahu an ti'n kime puuzo, wo an d'ede toogo sey k'eliyo k'eeni wede tuuku ton maŋ a duniya pay ise k'onniyto miibi ton maŋ, aa addaŋ i dehu.

⁷ Aame ono geŋ an ti gizita maŋ, seysu wede adfa t'adda k'olde wede aakede buldume y'an di'n deyya, y'an di'n ceera wo y'an ti'n t'ida.

⁸ Nundanzaŋ a lekka a bere doŋ duuru ki geeger meeda, ume wede an di tiike Galmeegaŋ ekk'undumu wede zaapu t'ekki bakadi kaŋ ton-tilko. Geeger gette an di waaku ti suma ombide Sodom wo Misir. ⁹ Doŋ ti siidiyagi pay, doŋ ti boha bumbiyagi pay, doŋ orbe ita k'ono pay wo t'ita duwo pay an d'etta an di wolley nundanzaŋ adda k'onniyo ado ti gootiyo, wo nundanzaŋ an an ki t'ela urzi a doŋzaŋ an ki t'ottiba ye. ¹⁰ Doŋ pay a siido ulbaŋ aasa uŋse a unto ki doŋ sire geŋ me, an d'isa tarnaape an dokkida suldzan rosoŋ ti tuddaŋ kono nebiyagi sire geŋ an an iidiba yeebaŋ baadaŋ. ¹¹ Wo aame onniyo ado ti gootiyo iida maŋ, Raa y'an di baaha maaye ki lekkiyo an di balda an t'ooziga. Wo kane doŋ i'ni woliyo geŋ orgiso t'an di'n seeda baadaŋ.

¹² Saŋ maŋ kane nebiyagi sire geŋ an d'olliga golla t'awwa ti kandaane t'an di roota, t'a t'eesa: «Kun ti koli kenno.» Maŋ an di-kila ki kandaane adda dondari, wo kane doŋ k'olmidayaŋ an di'n wolla. ¹³ A peedo gettiŋ siido t'a ŋoŋjira, kese soo ti diine kesiyagi koomat ki geeger gette a-ruuga, wo doŋ dupu sarat an di-t'inda adda ŋoŋjirso siido gettiyo. Wo kane doŋ a goota geŋ orgiso t'an di'n seeda, an di t'imma Raa wede a kandaane. ¹⁴ Dabar ere ki sirwe i t'ingile. Wo

kun koonaa mentikagi, dabar ere k'aduwe t'ettiyo goppon sey.

Parre wede ki sarat

¹⁵ Saŋ maaleeka wede ki sarat y'a biiha parre, maŋ n'a illiga golliyagi baadaŋ a kandaane an di ruute ti golla awwa, an'de: «Moziko duniya ankenno a bey Galmeeŋiŋ Raa ti Almasi Raa yi biire, wo y'a koonaa mozigo ki daayum.»

¹⁶ Kane doŋ deero ada sire makumu pidfe konsito a kaakidagaŋ a daana Raa geŋ, an di-dikke zumbamaŋ a siido, an i-d'uttila a Raa, ¹⁷ an'de: «Galmeegey Raa toogada t'a jiiire pay, kee wede t'ume duniya t'a t'eesa botto too wo bini anki toŋ kee ede, ay ki tamma kono a-d'ede toogo ere meeda ki dokkiyo duniya pay. ¹⁸ Doŋ siidiyagi pay an gulkuwe ti kee, wo kee toŋ maŋ kulkuwada t'iina wo peedo t'iide k'a defke booro a doŋ i t'inda. Peedo t'iide ere k'an t'ele munda wede aa ki dehu, a doŋ naabadá nebiyagi wo a doŋzá doŋ pay orgiso a sundá, ise deero wo sunnidí toŋ maŋ. Peedo t'iide ere kee k'a-t'iide doŋ i lattiya siido.»

¹⁹ Inkiŋo maŋ Boy Raa a kandaane a t'ihina, wo sandup ere ki taasuuwa ti Raa ay di wulle adda boy geŋno. Aame geŋ a iise omilte, tarkuuse, eddisito, nonŋirso siido wo goyoyo baadaŋ a zilditi.

12

Erewo ti maaloogo

¹ Saŋ maŋ i d'ize munda goole a kandaane i-kaza munda, n'a wulle erewo t'usso kallatú ki

peedo wo zoŋtú t'a-t'ibi ekki tere, wo a ettú biibo ki molɗali koomat makumu sire. ² Tod'te mahuwe, addutú i t'umbe k'ehiyo i di-kakkisa ti-ɗawilsa ti ɗollite.

³ Saŋ maŋ i d'ize munɗa ti doolo a kandaane i-kaza munɗa, maaloogo meeda wo teezowo boŋ aa uwwu. Awhutú sarat, ombantú koomat wo a awhutú sarat geŋ ossiyto ti saame moziko.

⁴ Ti silmitú t'a ruuke molɗali ɗoŋ a kese soo ti diine kesiyagi aɗo ki kandaane t'a zibbo siifo. Maaloogo gette t'a t'ihira a ɗaana k'erewo ere ti dehu t'a t'ehe gettiyo, kono ti t'eha maŋ ulo geŋ t'a siha. ⁵ Maŋ erewo gette t'a t'ehe ulo, ulo wede a dokka ita ɗuwo pay ti toogo ere ki dalka maala. Wo ulo geŋ an di y'umbe kandaane, an di-t'iide ki ɗaana Raa wo ki ɗaana kaakido mozikadí. ⁶ Wo erewo gette t'a t'umbe k'adda balɗa k'ume wede Raa yi ikkima, an di-modɗe adda k'onniyto dupu ti meeda sire uto ada zoot*.

⁷ Inkino maŋ a kandaane geŋ i d'iiziga ɗeyyiso, maaleeka Misel ti maaleekiyagí an di ɗeyyiso maaloogo. Wo tode maaloogo toŋ ti maaleekiyagutú an di ɗeyyiso Misel ti maaleekiyagí. ⁸ Maaloogo gette an di jiire ti maaleekiyagutú me, urzi an ki d'uune ye an di lekke a kandaane me. ⁹ Tode maaloogo meeda gettiŋ an ti-gibiro. Tod'te miipo ere ti kaaga sundutú Ere Sakiysa, tod'te Meeda siitandani ere daggiya ɗoŋ duniya pay. An ti-gibiro siifo ti maaleekiyagutú pay.

* **12:6** 12.6 Onniyto dupu ti meeda sire uto ada zoot: I-kaza tedɗari ada piɗe makumu sire.

¹⁰ Saɗ maɗ n'a illiga golla awwa a kandaane ti rootiyo, t'ede: «Aɗkeɗ onniyo ere Raa y'in di'n utta t'iina baa, aɗkeɗ Raaziɗ yi dokkiyo duniya pay ti toogo ere ki mozikadi, aɗkeɗ yo Almasi Raa yi biire toɗ i-d'ede urzi ki dokkiyo duwo pay. Wo tode Ere Sakiysa zembadiɗ, tode gette ti'ni sakiysa diddo onnu a daana Raa, ti kandaane an ti-gibiro. ¹¹ Wo de kane zembadiɗ an ti jiire t'urzi puuzo k'Ulo Damu, wo t'urzi k'ono don derec an illiga wo an di gizite. Kane an d'iyye an d'ele tuddaɗ k'unto toɗ maɗ. ¹² Inkiɗo maɗ kee kandaane ti kune don i lekkiyo a kandaane, kun iso unsuwo. Wo de dabar baadaɗ a kune don a siido wo suldi don adda bar, kono Meeda siitandani an ti-gibira k'ume kune wo ti ti gulkuwe baadaɗ, ti zuune peedatu i guute booloɗ.»

¹³ Aame maaloogo ti zuune ti kandaane an ti-gibiro a siido'ɗ, t'a iise lomme k'erewo ere ehe ulo gettiyo. ¹⁴ Wo de erewo gette an i-d'eele kambari sire ki kor meeda, kono t'a t'obiye dokki ti daana maaloogo k'ume wede an i ikkima adda balda. A ume geɗ an di modde ozzine ado ti tere zoot. ¹⁵ Inkiɗo maɗ maaloogo gette t'a bidde sidiko aa ooye goole a ita k'erewo gettiyo, kono ahu an ti t'ambe. ¹⁶ Maɗ siido gette ti d'uune erewo, ti d'ihina olde, ahu don maaloogo ti bidde sidiko geɗ olde y'a t'iibe. ¹⁷ Maaloogo t'a gulkuwe baadaɗ ti erewo gette, wo t'a ingile deyviso k'ita k'inni k'erewo don pay ti doolo, kane don i sooru a urziyagi k'oogoro Raa wo i seedu zakidi a ono don Isa yi gizite. ¹⁸ Wo maaloogo gette t'iide, t'a t'ihira a biza bar.

13

Seysu wede udfo t'adda bar

¹ Saŋ maŋ ni wulle seysu y'adfiya t'adda bar, awhizí sarat wo ombaní koomat, wo opiso soŋ i-d'ede biibo ki moziko moziko, wo a awhizí raaniyta ti sumbiyagi ki kaldita suma Raa.

² Seysu wede ni wulle geŋ yi deeyiso aa golme, zoŋdí aa ki nuuniye wo bizí goole aa ki suwwu. Maaloogo gette ti-d'ele toogatú, mozikatú wo urzi dokkiyo wede a jiire. ³ N'a wulle ti diine k'awhutú geŋ, soo aa an i eele kuuno k'unto, wo de kuunatú k'unto gette i di t'isse. Injino maŋ doŋ siido pay an ziida giggiraŋ wo seysu geŋ an di y' diine. ⁴ Doŋ pay an i d'ottilso a maaloogo kono ti ele urzi dokkiyo a seysu geŋno, wo doŋ pay an i d'ottilso a seysu, an'de: «Wée wee goole aa seysu eŋ me wo a aane a deyye ti yode me? Wenda soo toŋ umbo.»

⁵ Wo seysu an i-d'ele ono doŋ y'a kili tuddí wo y'a kildite suma Raa. An i-d'ele urzi dokkiyo y'aase injino bini tedfari ada pide makumu sire. ⁶ Maŋ y'a iise rootiyto ulsu a tukki Raa, yi kalda suma Raa, Boy Raa ti kane doŋ pay i lekkiyo a kandaane. ⁷ A seysu geŋ an i-d'ele urzi sey ki deyyiso doŋ ki Raa kono y'anni ceere, wo an i-d'ele toogo a tukki boha bumbiyagi pay, a tukki doŋ a siidiyagi pay, a tukki doŋ orbe ita k'ono pay, wo a tukk'ita duwo pay. ⁸ Wo kane doŋ a siido pay geŋ an d'ottilso a seysu geŋno, i-k'ottilso ye kane doŋ sumbiyagaŋ raaniya adda mattup ere ki lekkiyo k'Ulo Damu

wede an wilda geɲɲo. Mattup gette tod'te ede t'ume an d'okkima ɗuniya botto too.

⁹ Wede i-d'ede kuwwa k'ollige maɲ, y'ollo koduwo. ¹⁰ Aame Raa yi dihe, wede an di y' seeda bule maɲ, ki kotto an di y' seeda, wo wede an yi t'ida ti kasigara maɲ, ki kotto an di y' t'ida ti kasigara. Aame geɲ ɗoɲ ki Raa an sood'o zakidi a urzi zaapu k'adde a Isa bini ɗanɲu.

Seysu wede uɗɗe t'adda siido

¹¹ Saɲ ni wulle seysu ti doolo y'adɗiya t'adda siido, ombani sire aa ki ulo damu, wo yi d'orbe aa ki maaloogo. ¹² Yi naabiya ti toogo ere an i ele a seysu wede ki poone wo yoɲ yi di y' woliyo. Yi'n isiyo ki toogo siido ti ɗoɲtu pay an d'ottila a seysu wede ki poone an i eele kuuno k'unto wo aɲkeɲ i t'isse geɲɲo. ¹³ Yi d'isiyo suldi k'armika ɗoɲ ooɲe. A ɗaana ɗuwo pay yi d'adɗiya uwwo ti kandaane yi-ti ɗeegu ki siido, an di woliyo. ¹⁴ Yi ti'n daggiya ɗoɲ pay a siido, ti toogo ere an i ele k'isiyo suldi k'armika a ɗaana seysu wede ki poone geɲɲo. A ɗoɲ pay a siido y'an di rootiyo, y'ede: «Kun ollo, kun okkoɲ undiso ki seysu wede an i eele kuuno ti kasigara wo aɲkeɲ yoɲ zeere geɲɲo.» ¹⁵ Wo seysu wede ki sirwe geɲ an i-d'ele toogo yi di biha maaye a undiso ki seysu ere an ikkima gettiyo, iɲkino t'a iise puukiyo wo ti rootiyo pây, wo t'a-t'ide ɗuwo ɗoɲ i-k'ottilso undiso seysu geɲɲo ye. ¹⁶ A ɗoɲ pay, ise sunni wo deero, ɗoɲ laale wo ɗoɲ an k'ede munda ye, ɗoɲ boy wo bulagi pay, seysu geɲ y'an ize ki toogo an an t'ippiza a beyɗaɲ k'ammade ise a zumbamaɲ. ¹⁷ Aame wede yi dehu yi d'owila

mundfa a yode, ise mundfazi y'a t'owila man, i dehu i-d'ede appuzu. Appuzu gette tod'te suma ki seysu genno, ise kaza a-t'ette a sundi.

¹⁸ Inkinno man peedo t'iide kono duwo an t'oone suuniyo k'ono. Wede eedi soodo a elkiso gen, kaza ki suma seysu gette y'a ti suune, kono kaza gette i-kaza suma wedusu. Kaza gette tod'te meeda zoot uto ada zoot makumu zoot.

14

Ôoro aware a kandaane

¹ Wo san ni wulle Ulo Damu yi t'ihira ekki makkolo Siyon, wo ti yode don dupu meeda uto ada pide makumu pide an d'ede sundi ti suma Meegi raaniya a zumbaman. ² Man n'a illiga golla ti kandaane i durriyo aa ooye goole y'okko wo son aa eddiso mizzi. Wo golla n'illiga gette aa don an ondige kundine. ³ An d'ôoro ôoro aware a daana kaakido moziko, a daana seydi pide wo a daana don deero. Wo wede a aane a ti suune ôoro gette umbo, daa ki kane don dupu meeda uto ada pide makumu pide, don Raa y'an udfe t'adda diine don duniya genno danjal ye man.

⁴ Kane don i-ki t'ize tuddan ganigi ti erayi ye, kono kane an lekkiyo obilagi, an daaniya ita ki Ulo Damu k'ume tuuku y'ette ton man. Raa y'an udfe t'adda diine don pay, kane an t'ize don yode ki poone a daanadi wo a daana k'Ulo Damu gen me. ⁵ Wo kan soo ton a bizañ wenda yi k'illiga lohito k'ono ye, duwo an ki zaapu ono eedan ye.

Booro Raa

6 Saŋ ni wulle maaleeka ti doolo y'obiyo awwa a kandaane, i-d'ede Rabila Majjaanawa ere i lekkiyo ki daayum, y'an di kizite a ɗoŋ pay i lekkiyo a siido: a ita ɗuwo pay, a boha bumbiyagi pay, a ɗoŋ orbe ita k'ono pay, wo a ɗoŋ a siidiyagi pay. ⁷Y'an di ruute ti golla awwa, y'ede: «Kun orgido a Raa, kun y'amma kono peedo t'iide ere y'a deka booro a tukki ɗuwo te. Kun i ottilo, yode wede ikkima kandaane ti siido, bar wo omagi k'ahu pay.»

⁸Maaleeka ti doolo, wede ki sirwe, y'a yi diine, y'ede: «Geeger ere meeda Babiloon mozikatú t'iire baa! Tod'te ita ɗuwo pay t'a ti'n gumme ti tootatú kadfigi, geŋ i-kaza t'a ti'n duuye k'isiyo suldi sukiyagi ɗoŋ ti d'isiyo.»

⁹Maaleeka ti doolo, wede k'aduwe, y'anni diine wo y'a ruute ti golla awwa, y'ede: «Wede tuuku y'ottilso a seysu ti undisadi, wo y'uune appuzu ki seysu a zumayi ise a bezi geŋ, ¹⁰yode toŋ an i-di gumma toote kulkuwo Raa. Toote geŋ yon kadfigi daa kalsiya munda, Raa yi-t'oba adda kulso ki kulkuwadi. Wede geŋ y'a dabira baadan adda k'uwo wo ti moonno ki suupire a daana maaleekiyagi ɗoŋ kamilen wo a daana k'Ulo Damu. ¹¹Wo saa ki uwo dabaradan t'a kila k'awwa ki daayum. Kane ɗoŋ i ottilso seysu ti undisadi wo ɗoŋ an d'ede appuzu ki sundi geŋ, an k'ede puukiyo ye, diddo onnu kane adda dabar.

¹²Inkino man kune ɗoŋ ki Raa, ɗoŋ i sooru a urziyagi k'oogiradi wo kun ziipe addugun a Isa geŋ, peedo t'iide kun soodo zakidi bini dangu.»

13 Wo n'a illiga golla ti kandaane t'o di ruute, t'ede: «Ki raan̄a: Kane don̄ i t'inda a urzi Galmeega, ti an̄ki un̄suwo a kane.» Wo Unde Kamilen̄ t'a ruute: «Eyye, kane gen̄ an ti buuke ti ormiyto ere a urzi naabadañ, kono naabadañ gette ti t'ud̄de beehiye kereñ.»

Peedo t'iide k'aydu

14 Ni wulle sey dondirso tuware kar, wo ekki dondirso gette munda i deeyiso aa ulo wedusu a eedí biibo ki dap wo a beezí suwwo korbe robbon̄. 15 Wo i d'ud̄do maaleeka ti doolo t'adda Boy Raa, yi di ruute ti golla awwa a wede i-guune ekki dondirso gen̄, y'ede: «Ki t'ambo suwwadá, k'eeso aydu baa kono peedo t'iide k'aydu, kono dombi a siido an iine k'aydu.» 16 Man̄ wede i-guune ekki dondirso gen̄ y'a t'umbe suwwadí, y'a iise aydu wo dombi pay a siido y'a t'iyda.

17 San̄ i d'ud̄do maaleeka sey ti doolo t'adda Boy Raa a kandaane, yode ton̄ a beezí suwwo korbe robbon̄.

18 Wo i d'ud̄do maaleeka ti doolo t'ume sedefe, i-d'ede toogo a tukk'uwwo. Man̄ yi di ruute ti golla awwa a maaleeka wede ti suwwo korbe robbon̄ a beezí gen̄, y'ede: «Ki t'ambo suwwadá, k'a odo k'adda dombi k'inda biñ a siido, k'a t'aydi kono in̄n̄izan̄ an iine.» 19 Man̄ maaleeka y'a t'umbe suwwadí y'a t'iyda in̄ni biñ a siido me, wo in̄ni y'iide'ñ yi-t'ibi adda sôole goole ki kulkuwo Raa. 20 Wo i d'ede sôole a paate ti geeger. An d'iise ñayyu k'in̄ni biñ adda sôole gen̄no kono a t'ad̄de ahuzan̄ wo ahu i d'ad̄diya ki puuzo. Puuzo gette a ukke suma kuɓbaara

meeda afo, wo k'awwa a iina a sukumagi punzigi.

15

Dabar ere sarat

¹ Saŋ maŋ ni wulle a kandaane munda goole ti doolo a jiiere eedó i-kaza munda: maaleekiyagi sarat, a beydaŋ dabar sarat ere ki d'angu, kono kulkuwo Raa a-ti d'anga ti kane genno.

² Saŋ ni wulle munda aa bar ki kaynaaŋa kalsiya ti uwo i ralita wic wic. Wo kane d'oj i jiiere seysu, ti undisadi, wo ti kaza ere ki sundi gen, an t'ihirte a biza bar ki kaynaaŋa gettiyo, a beydaŋ kundine wede Raa y'an ele. ³ An d'oro oro ere ki Muusa wede naabo Raa wo oro ki Ulo Damu, an'de: «Galmeegey Raa toogada t'a jiiere pay, naabada tod'te baadaŋ wo majjaanawa. Naabada ere k'isiyo gette tod'te ki diine d'erec, kee mozigo ki d'oj a siido pay. ⁴ Galmeegey, wee wee a-k'orgide ye wo i ki t'imme sunda ye me? D'erec, kee d'angal wede kamileŋ wo ita duwo pay an d'etto an d'ottila a daanada, kono d'oj pay an zuune boorada ki d'ekkiyo ki diine.»

⁵ Saŋ maŋ n'a wulle Boy Raa a kandaane a t'hina. Adda boy gen n'a wulle ume wede kamileŋ a jiiere, adda'ŋ sandup ki taasuwa ere Raa yi gitte ti duwo. ⁶ Kane maaleekiyagi d'oj sarat i seedu dabar ere sarat gen, an d'udfo t'adda Boy Raa ossiyto ti kallagi tuwardi i ralita wic wic, wo ser ki dap kettiso a ume ki giggiraŋ. ⁷ Maŋ ti diine seydi pide gen, seysu soo y'an d'eele a maaleekiyagi sarat, kuŋzali dap sarat oniyto ti kulkuwo Raa, yoŋ yi lekkiyo ki

daayum. ⁸ Wo Boy Raa geŋ i d'ûune ti saa i-kaza daryika Raa ti toogadí. Injino maŋ wenda soo toŋ yi k'aane yi ki t'ette k'adda boy geŋŋo ye, bini dabar ere sarat a bey maaleekiyagi ti-t'engila doo miŋ kollo.

16

Kunzali sarat ti kulkuwo Raa

¹ Wo n'a illiga golla awwa ti rootiyo t'adda Boy Raa a maaleekiyagi sarat, t'ede: «Kun' do, kunzali sarat ti kulkuwo Raa geŋ kun ti sebbitoy siido.»

² Maŋ maaleeka wede ki poone y'a iide, y'a zibbe kulkuwo Raa ere adda kulsadí a siido, doŋ pay an d'ede appuzu ki seysu wo an ottilso a undisadí geŋ, tuddaŋ an di ti'n gusse dabar ki kundayi tuddaŋ rosidoŋ i'n aadumu.

³ Maaleeka wede ki sirwe y'a iide, y'a zibbe kulkuwo Raa ere adda kulsadí adda bar. Wo ahu bar a-gime puuzo a-zidde, suldi pay doŋ i puukiyo adda bar an t'inda.

⁴ Maaleeka wede k'aduwe y'a iide, y'a zibbe kulkuwo Raa ere adda kulsadí, adda k'oydayi ti omagi k'ahu pay, wo ahuzan pay a-gime puuzo, ⁵ wo n'a illiga maaleeka wede i-d'ede toogo a tukk'ahu geŋ y'a ruute, y'ede: «Kee kamileŋ, kee wede ti poone wo anki toŋ kee ede, kee ki diine kono booro ette ki ti dikke a urzutú, ⁶ kono duwo an t'iide doŋzá ti nebiyagi, wo kee k'an d'ele puuzo an di sibe geŋ, derec a t'iide.» ⁷ Wo n'a illiga golla ti koliyo t'ume sedefe t'a ruute, t'ede: «Eyye, Galmeega Raa toogadá t'a jiire pay, ki dekkiyo booro derec ki diine.»

⁸ Maaleeka wede ki pidfiwe y'a iide, y'a zibbe kulkuwo Raa ere adda kulsadí a tukki peedo. Wo peedo ti d'uune urzi t'an igge duwo ti wehinkatú aa uwwo. ⁹ Duwo don wehinko peedo baadan t'in igge gen, an di kaldita suma Raa wede i-d'ede toogo ekki dabar gettiyo. Wo kane an di-tuuge ki kama lekkiyadan wo ki tamma Raa me.

¹⁰ Maaleeka wede ki paat y'a iide, y'a zibbe kulkuwo Raa ere adda kulsadí a tukki kaakido moziko seysu. Omagi pay ki mozikadí gen a t'ize zimolo, wo duwo pay an d'aadumu sinanan a dabar ere an iido gette. ¹¹ An di kaldita suma Raa a kandaane kono dabar ti kundayi don an d'ede gen me. Wo de lekkiyadan an ki-ti gime ye a suldi don ulpi an isiyo gen me.

¹² Maaleeka wede ki zoot y'a iide, y'a zibbe kulkuwo Raa ere adda kulsadí, adda k'ooye goole sundi Epirata. Wo ahuzi a t'iibe, kono an d'ooli urzi a mozagi don ettiyo ti kese peedo ti koliyo. ¹³ Ni wulle siitandani ado aa gonhanj, son y'udde ti bize maaloogo, son y'udde ti bize seysu, wo son y'udde ti bize wede yi ti t'isiyo tuddi aa nebi. ¹⁴ Kane gen siitandani, an d'isiyo suldi k'armika, an t'ette tussiyo mozagi pay a siido ki deyyiso. Deyyiso gette t'aasa a onniyo ere Raa toogadi t'a jiire pay yi deka booro a tukki don duniya pay. ¹⁵ Galmeega y'a ruute, y'ede: «Kun ollo koduwo, n'un etto aa wede k'oogire. Unsuwo a wede yi lekkiyo daayum zeere wo kallagi ossiyo a tuddi, kono aame nun n'iina man y'a ki lekka bontilin a daana duwo wo yi-ki t'oonu sukiyagi a daana don pay ye.» ¹⁶ Kane siitandani ado gen an di'n ugiye mozagi

pay a siido, a ume wede ti ono donj k'Eber an yi waaku Armegeдон.

¹⁷ Maaleeka wede ki sarat y'a iide, y'a zibbe kulkuwo Raa ere adda kulsadi a maaye. Manj golla awwa t'adda Boy Raa t'ume kaakido moziko t'a ruute, t'ede: «A ti dɔngi baa!»

¹⁸ Injino a iise omilte, tarkuuse, edfiso, wo siido ti nonjirso baadan. T'ume Raa yi ziipe wedusu a siido genj, nonjirso siido baadan kino i k'ize ye. ¹⁹ Aame siido ti nonjire genj, geeger meeda gette a dikkiɗa omagi ado, geegiryagi adda siidiyagi pay a ruugite. Wo Raa i ki dunde ye a oldiko ki geeger meeda Babiloon gette, kono yi-ti gumme ti toote kulkuwadi. Kulso kulkuwadi baadan gette t'a ti dɔnge ti sobo. ²⁰ Siidiyagi pay adda diine k'ahu ti monjali an di digge t'omaganj me, ki ki'n wolle ye. ²¹ Sanj manj goyoyo baadan wo deero, goyoyo soo gette attiditu suma suwal ki mudu, a zildito ti kandaane a tukki duwo, wo kane duwo an di kaldita suma Raa kono dabar ere ki goyoyo gette onje baadan.

17

Meeda boliyo

¹ Sanj manj maaleeka soo ti diine donj sarat i ziida kunzali sarat ti kulkuwo Raa genj, y'a iido wo y'o di ruute ono, y'ede: «K'edi, n'a di kiza booro ere Raa yi deƙka a tukki meeda boliyo ere i-guune ekk'ahu baadan gettiyo. ² Mozagi donj a siido pay an ti-t'ibi tuddan adda boliyo ti tode, wo donj duniya pay genj t'a ti'n gumme ti toote boliykatu wo y'an iide.» ³ Sanj manj

Unde Raa ti-t'ûune adda k'addó, maaleeka y'a n' umbe y'a ti n' ziipe adda balda. Wo aame geŋ n'a wulle erewo ti-guune a tukki seysu teeze boŋ, seysu geŋ tuddí pay raaniyta ti sumbiyagi ki kaldita suma Raa, awhizí sarat wo ombaní koomat. ⁴ Erewo gette ti-t'usse juwa teezowo boŋ, suldí koŋsuwatú ki dap, ki d'ogoro tuwarwa kar wo ki mokkolo majjaanawa pay, wo a beytú kulso dap boo ti suldí doŋ ganigi k'a azzira ki boliykatú. ⁵ A zumatú raaniya ti suma ere itatú ombide: «Nuŋ te sundó Babiloon geeger meeda, mekki doŋ boliyo wo ki suldí doŋ a siido k'azzuru k'a ki wolle ye.» ⁶ Kane doŋ ki Raa i ruute kereŋ Isa yoŋ Galmeega geŋ, an di'n iide. Wo erewo gette n'a ti wulle ti-t'iibe puuzo kane i ti gili ettú. Aame ni ti wulle inŋkino n'a ziiido giggiró.

⁷ Maaleeka y'o di ruute, y'ede: «Ki moo me ki seedu giggirá me? Mund'a wede ombide ki erewo geŋ n'a di t'oodiba ita wo ki seysu wede t'a ti guune, awhizí sarat wo ombaní koomat geŋ me. ⁸ Seysu wede ki wulle geŋ, ti kaaga yoŋ ede wo saŋ y'a inda. Bini maŋ y'a balda, y'a-kilo t'adda k'old'e wede aakede buldume me. Aame yi-gilo maŋ, Raa y'a yi dagga mendí. Wo kane doŋ duniya doŋ t'ume Raa y'ikkima duniya too, sumbiyagan yi ki riine adda mattup ere ki lekkiyo ye geŋ, an wulla seysu geŋno maŋ an seeda giggiraŋ kono seysu geŋ ti poone yoŋ ede, saŋ y'a inda wo ankeŋ yi bildo geŋ me.»

⁹ Maŋ maaleeka y'o di ruute sey, y'ede: «Peedo t'iide, i dehu d'uwu eedaŋ a t'ise soodo a elkiso wo a suuniyo k'ono. Kane awhi sarat ki

seysu geɲ, i-kaza kessagi sarat ɗoɲ erewo t'a ti guune eego geɲɲo, wo soɲ i-kaza mozagi sarat. ¹⁰ Mozagi ɗoɲ paat geɲ mozikadaɲ t'iire, wede ki zoot yo ede, wo wede ki sarat yi k'iina ye botto, wo aame y'iina maɲ mozikadí t'aasa ki peedo booloɲ. ¹¹ Seysu wede yoɲ ti kaaga ede wo saɲ y'a inda geɲ, yoɲ mozigo wede ki gessire. Ti poone yoɲ ti diine kane mozagi sarat geɲɲo, wo yoɲ geɲ Raa y'a yi dagga mendí. ¹² Omba ɗoɲ koomat ki wulle geɲ, kane mozagi koomat ɗoɲ botto mozikadaɲ an ki t'uune ye. Wo aame an t'uuna maɲ, an di lekka a mozikadaɲ ti seysu kaɲ soo ki peedo booloɲ. ¹³ Kane mozagi geɲ pay onamaɲ kaɲ soo, an i-d'ele toogadaɲ ti mozikadaɲ a seysu kono y'a oomi mozikadí. ¹⁴ An di ɗeyya ti Ulo Damu, wo Ulo Damu y'an di'n ceera kono yoɲ Galmeega y'a jiire pay wo Mozigo mozagi. Donzı ɗoɲ yi wiike wo yi biire an seefu zakidı a urzızı geɲ, an di ceera ti yode kaɲ soo.»

¹⁵ Maɲ maaleeka y'o di ruute, y'ede: «Ahu ɗoɲ ki wulle ere boli t'a ti guune eego geɲ, kane ɗoɲ siidiyagi pay, ɗoɲ duuru, ita ɗuwo pay, wo ti ɗoɲ orbe ita k'ono pay. ¹⁶ Kane omba ɗoɲ koomat ki wulle geɲ, ti seysu an di kiigira ere boli gettiyo, sulɗutú an t'odɗipa pay i-t'oola bontilin. Seytú an d'aadima, wo a guuta an aa t'oyya uwo mendí. ¹⁷ Derec, Raa y'ize adda k'adde mozagi koomat geɲ, an di gitte onamaɲ kaɲ soo aa yoɲ yi dehu, an i-d'ele toogadaɲ ti mozikadaɲ a seysu kono y'a oomi mozikadí bini ono ɗoɲ Raa yi ruute a-t'etta. ¹⁸ Wo erewo ere ki wulle gette,

tod'te i-kaza geeger meeda mozikatú ekki mozagi pay a siido.»

18

Babiloon suukatú t'iire

¹ Saŋ maŋ n'a wulle maaleeka ti doolo yi dfeegu ti kandaane i-d'ede toogo baadaŋ, wo duniya pay gette a-tuure ti toore wede ki daryikadí. ² Y'a idili ti golla awwa, y'ede: «Babiloon geeger meeda meeda, ankeŋ suukatú t'iire baa! Ti t'ize ume lekkiyo siitandani pay, ume lekkiyo ki embi doŋ ulpi ki koobiko, ³ kono ita d'uwu pay ti ti'n gumme toote wede ki bolyikatú ere t'isiyo gettiyo. Wo kane mozagi pay a siido an ti t'ibi tuddaŋ moonite ti tode. Wo kane doŋ suuk adda duniya pay an t'ize doŋ bey ti toogo ere i-d'ede a suldufú baadaŋ geŋno.»

⁴ Maŋ n'a illiga golla ti doolo ti kandaane ti rootiyo, t'ede: «Kune doŋzó kun t'adfi ti di tode me, kono kun a gi di ketta kaŋ soo ti tode a oldifikatú, wo karre ki dabaratú y'un gi di'n seeda ye. ⁵ Derec, oldifikatú i t'ukume baadaŋ i ti gili a kandaane. Wo Raa geŋ i ki dundfe ye a oldifikatú gette. ⁶ Dabaratú kun i-ti doozo aa tod' t'an ize a d'uwu, kun i-ti doozo taŋ sire ti ere tod' t'an ize. Wo kulsatú kun i-t'ôono ti toote kadigi a doole sire, ti wede t'an ele a d'uwu. ⁷ Tod' t'ossiyo suldi koŋsuwo wo ti tamma tuddutú baadaŋ geŋ, kun ti-t'elo adda dabar ti môolo baadaŋ in kino kay, kono ti rootiyo adda k'addutú, t'ede: “Nuŋ ette ni guune mohita, nuŋ te mandaayawa ye, wo môolo munda toŋ ni k'isa ye.” ⁸ A tamma

tuddutú gette, i-daana ita dabar aakede unto, isiyo môolo wo mosogo a onniyo soo, wo uwo t'a-t'ogga. Derec, Galmeega Raa i dikke booro a ettú geŋ, yoŋ toogo.»

⁹ Wo mozagi pay a siido doŋ ize boliyo ti suldi tamma tudde ti tode soo geŋ, aame an wulla saa ki uwo ere ti t'oggiyo maŋ, an d'ôola wo an di lekka adda môolo kono tode. ¹⁰ Kane mozagi geŋ an t'ôhira ti dokki kono an orgiso a dabar ere i aana gette, an dillita: «Wayya, wayya moo dabar kino te! Babiloon geeger meeda meeda wo toogo, adda peedo boolon kino miŋ booro t'a ti ziida!» ¹¹ Wo doŋ suuk adda duniya an d'ôola wo an di lekka adda môolo kono tode, kono suldzan wenda an d'owila umbo baa. ¹² Suldzan doŋ aakede: dap, maala gurus, dogoro tuwarwa kar, moŋgali doŋ majjandani, sotor tuwarwa, juwa, ramica, sotor teezowo boŋ, ita k'inda doŋ eediyadan unse, suldi doŋ ki dilhise k'elbi, suldi doŋ majjandani an cooliyo k'inda, ki toozi, ki maala, ki mukkolo ere morsowo, ¹³ ararfari, egey doŋ eediyadan unse, mirr, suldi koddiyo eediyadan unse, toote, egey, moonoo, geme, bungari, dambami, punzigi ti puusiyagi, bulagi wo doŋ an zid'oo toŋ maŋ. Wenda an d'owila umbo baa suldi geŋ me. ¹⁴ Injino doŋ suuk an i di roota, an t'eesa: «Suldi doŋ aa addi i dehu geŋ i t'igge umbo baa, suldi doŋ majjandani k'uuniyo geŋ i digge kane dokki ti koŋ me, an ki'n t'oona ye baa.» ¹⁵ Kane doŋ suuk i t'ize doŋ bey t'urzi tode geŋ, an t'ôhira ti dokki kono an orgiso a dabar ere i iide gette, an d'ôola baadan wo an di lekka adda môolo. ¹⁶ An

dillita, an t'eesa: «Wayya, wayya moo dabar kino te! Babiloon geeger meeda meeda d'ontú an ossiyo suldi k'uuniyo, juwa, sotor tezewo bon, wo suldi konosuwo ki dap, dogoro tuwarwa kar wo mongali don majjandani pay. ¹⁷ Adda peedo boolon kino ettin maala baadan gette a t'igge!»

Wo kane don pay i tuuliyo tooko, deero tooko pay, don pay adda tooko gen, an ambe ki geeger gettiyo, wo don pay ombadan t'urzi bar an t'ihira ti dokki ¹⁸ aame an wulle saa ki uwo t'oggiyo geeger gettiyo man. An d'iise d'ollite: «Geeger meeda meeda aa tode kino ette umbo!» ¹⁹ An di kossa puure a awhan, an di dillita, an d'oola wo an di lekka adda moolo, an t'eesa: «Wayya, wayya moo dabar kino te! Geeger meeda meeda ere don tooko an t'ize don bey ti tode min, a peedo boolon a dimbe kame kamec!»

²⁰ Kune don a kandaane pay kun iso unsuwo kono geeger gette t'uute baa, wo kune don ki Raa, don zina k'Isa wo nebiyagi, kun iso unsuwo kay kono Raa yi ti dikke booratú te a suldi don pay ulpi t'ize a tukki kune me. ²¹ San man maaleeka toogo yi d'umbe mukkolo aa assa meeda, wo yi ti zidde adda bar, y'ede: «Gen injkino kay Babiloon geeger meeda meeda a kaamiki an ti sedfa ki toogo wo t'a dagga, duwo an gi di'n wolla ye baa. ²² Wo di tode gette wenda yi k'olliga don k'ondige kundine ye, don k'oro ye, don siraro ye, wo don parre ye baa. Di tode wenda yi ki wolla naabo ere tuuku ton man ye, yi k'olliga moolo k'assa massu ye. ²³ Di tode wenda yi ki wolla toore pitila ye. Kudic an k'olliga ye ette golla kule yi zidfa, ette golla k'erewo ti

ziida me. Geŋ aasa inŋkino kono ti kaaga doŋ suuk ki tode geŋ, kane an jiiire doŋ suuk adda duniya pay, wo ita duwo pay mi ti'n digge t'urzi kombidikadi. ²⁴ Wo di tode an d'uune puuzo ki nebiyagi, ki doŋ ki Raa, wo ki doŋ pay an ti'n wildite adda duniya.»

19

¹ Saŋ maŋ n'a illiga tarkuuse a kandaane aa golla ki doŋ duuru baadaŋ. Golla gette t'a ruute, t'ede: «Aleluya! Kun amma Galmeega Raa! Yoŋ Wede k'Uttiyadiŋ. Daryika, toogo kane'ŋ ki yode Raaziŋ. ² Yi dekkiyo booro derec ki diine. Geeger meeda boliyo, booratú yi-ti dikke kono doŋ siido ti ti'n nukke ti boliykatú. Tôwwo ki doŋ naabadi yi-ti duuze a tode toŋ maŋ.» ³ Wo golla gette t'a ruute sey, t'ede: «Aleluya! Kun amma Galmeega Raa! Saa ki geeger meeda ere an aa t'uuye gette ti koliyo ki daayum!» ⁴ Kane doŋ deero ada sire makumu pide ti seydi pide geŋ an di-dikke, an d'uttile a Raa wede i-guune a kaakido mozikadi, an'de: «Eyye! Aleluya! Kun amma Galmeega Raa.»

Ono ombide ki tarnaape ki seedu k'ere

⁵ Ti kaakido moziko gette i d'ize golla, t'a ruute, t'ede: «Kune doŋ naabadi pay geŋ, kun amma Raaziŋ, kune duwo pay deero sunni, kun i ottilo.» ⁶ Saŋ maŋ n'a illiga tarkuuse aa golla ki doŋ duuru baadaŋ, i-durriyo aa ooye goole y'okko, wo aa eddiso mizzi. Golla gette t'a ruute, t'ede: «Aleluya! Kun amma Galmeega Raa toogadi t'a jiiire pay, kono y'ombo mozikadi

baa! ⁷ Ulbiŋ in iso uŋse wo in lekko t'uŋsuwo. In y'amma, kono onniyo ere Ulo Damu y'a seeda eddǐ t'iina, tode eddǐ toŋ ti t'ikkima tuddutú. ⁸ An i d'eele kalle majjaane kamileŋ i ralita wic wic. Kalle majjaane geŋ, i-kaza naabo ere ki diine ki doŋ ki Raa.»

⁹ Maaleeka y'o di ruute, y'ede: «Ki raaja, uŋsuwo a kane doŋ soo an'ni wiiko a tarnaape seedu k'Ulo Damu.» Wo y'o di ruute sey, y'ede: «Geŋ ono doŋ derec udde ti bize Raa.» ¹⁰ Maŋ n'a iire a zoŋdǐ n'a dikke ki tammadǐ, miŋ yoŋ y'o di ruute, y'ede: «K'oolo, k'o ottile ye, kono nuŋ toŋ maŋ wede naabo aa kee, wo aa zembadǎ doŋ umbe a ono doŋ Isa yi ruutite. Kee ki ottilo a Raa, kono ono doŋ Isa yi ruutite geŋ kane derec, kane geŋ miŋ ono doŋ Raa y'an ele a bize nebiyagi an di ruutite.»

Wede a ti gili a puzu tuware

¹¹ Saŋ n'a wulle kandaane a t'ihina, wo i d'udfo puzu tuware. Wede a ti gili eego an yi waaku sundǐ «Wede Derec, yi seedu zakidǐ a munda wede yi ruute y'aasa», yi dekkiyo booro wo yi deyyiso a urzi wede ki diine. ¹² Wo edayǐ i d'omilte aa uwwu, a eedǐ biibiyagi moziko, suma an riije a tuddǐ wenda soo toŋ yi ki ti suune ye, i ti suune yode siidǐ. ¹³ Kallayǐ y'usso sulpiyo adda puuzo, wo an yi waaku sundǐ soo «Ono Raa.» ¹⁴ Asigiryagi a kandaane ti punzigi tuwardǐ an di y' daaniya, kallagan tuwardǐ kar majjandani kamileŋ. ¹⁵ Ti bizǐ i d'adfiya kasigara robboŋ, ti tode gette y'a oggipa ita duwo pay doŋ i giigira yode wo y'anni dokka ti toogo ere ki dalka maala.

Yode batum y'a ti'n n̄ayya aa an n̄ayyu in̄ni bin̄ adda s̄oole. Geŋ i-kaza kulkuwo Raa toogadí t'a jiire pay. ¹⁶ A tukki kallayí wede goole wo a zindí an aa di riine suma ettiyo: «Yoŋ Galmeege ya jiire pay wo Mozigo mozagi.»

Ombó a zumbi

¹⁷ Saŋ maŋ n'a wulle maaleeka ya t'ihira ekki peedo. Y'a idili ti golla awwa a embi doŋ pay oppiyso awwa a kandaane, y'ede: «Kun'di kun t'ogiyi a ombó ere baadaŋ Raa y'un ize! ¹⁸ Kun'di, kun ooma sey ki mozagi, sey ki deero k'asigiryagi wo ki asigiryagi, sey ki punzigi wo ki doŋ i gilo eego, sey ki doŋ pay bulagi wo bulagi ye, sey ki doŋ pay deero wo sun̄ni.»

¹⁹ Saŋ maŋ n'a wulle seysu, mozagi siido ti asigiryagan̄ an t'ugiyi ki deyyiso wede a ti gilo puzu ti asigiryagí. ²⁰ Seysu ti wede ya ti t'isiyo tuddí aa nebi, an ti'n zidde. Wede i-t'ize tuddí aa nebi geŋ, yoŋ y'aaze suldi k'armika a daana seysu, in̄kino doŋ an d'ede appuzu ki seysu wo an d'uttile undisadí geŋ, ya ti'n digge. Seysu ti yode geŋ an di'n ibi zeere adda k'olde oggiyo uwwó dala dala ti moonó ki suupire. ²¹ Asigiryagan̄ doŋ aa guute, wede a ti gilo a puzu y'aa di'n iide ti kasigara ere ad̄fiya ti bizí, wo embi an d'iimi seyzaŋ an d'issite.

20

Ozzine dupu

¹ Maŋ n'a wulle maaleeka ya deegu ti kandaane a beezí kerle ki biza k'olde wede aakede buldume ti zin̄ziri meeda. ² Y'a ziidfa maaloogo,

tod'te miipo ere ti kaaga Ere Sakiysa, tod'te Meeda siitandani, y'a ti-gitte ki ozzine dupu. ³ Maaleeka yi-ti zidde adda k'olde wede aakede buldume biza y'a-t'ippe ti kerle wo y'a di nilde ti tiibi, kono maalooگو t'a ki dagge ita duwo ye bini a t'ida ozzine dupu. Saŋ maŋ yi-d'eeza ki peedo boolon.

⁴ Saŋ maŋ n'a wulle kaakidagi moziko, wo don a ti gundite eego an an d'ele urzi ki dekkiyo booro. Wo soŋ n'a wulle undiyagi ki don an ti dikite awhaŋ kono an ruutite taaya k'Isa wo an di gizite ono Raa. Wo n'a wulle sey kane don pay i k'uttila a seysu ye, a undisadi ye, wo appuzu ki seysu a zumbamaŋ umbo ise a beydaŋ ton maŋ. Kane geŋ an di-bilde, an d'ooma moziko ti Almasi k'ozzine dupu. ⁵ Gette baldiya ere ki poone. Wo kane don unto ongo an gi-di balda ye bini ozzine dupu a t'ida. ⁶ Unsuwo a kane don uune baldiya ere ki poone kono kane don ki Raa. Unto ere ki sirwe i-k'ede toogo ye a tukki kane me. Kane geŋ an t'isa don sedeke ki Raa wo ki Almasi, wo an d'ooma moziko ti Almasi adda k'ozzine dupu geŋno.

Deyyiso ere ki danɔu

⁷ Aame ozzine dupu geŋ i t'ingila maŋ, Meeda siitandani ti danɔay an i-d'eeza ⁸ wo t'a engila daggiya duwo don a kesiyagi pide ki siido, kane duwo geŋ sumbiyagan Goog wo Magoog* t'a ti'n t'ogiya ki deyyiso, d'urikadan t'aasa aa dolso k'ooye. ⁹ An t'iizigo t'adda siido pay, ume don

* **20:8** 20.8 Goog wo Magoog: I-kaza don k'olmide Raa.

ki Raa an t'ugiyee an da t'an d'uule ti geeger ere Raa yi giyye gette pây. Wo de i d'iigo uwwo ti kandaane t'an igge kane don i-d'uule don ki Raa geɗ me. ¹⁰ Injino maɗ Meeda siitandani, ere daggiyadan, an ti zidde adda k'olde oggiyo uwwo dala dala ti moonoo ki suupire, a ume wede seysu ti wede yi ti t'isiyo tuddi aa nebi adda. An di dabira diddo onnu ki daayum.

Booro ere k'ita

¹¹ Saɗ n'a wulle kaakido moziko meeda tuware kar, wo wede a ti guune eego'ɗ, siido kane ti kandaane an t'umbe dokki ti daanadi me, wo wenda yi ki'n wulle ye baa. ¹² Saɗ maɗ n'a wulle don i t'inda deero sunni an t'ihira a daana kaakido moziko. N'a wulle sey mattupiyagi ohinte, wo adda mattupiyagi geɗ an a ti riine naabo ere ki wede tuuku y'ize. Wo mattup soo ti doolo ohine pây, tode gette mattup ere ki lekkiyo. Wo don i t'inda geɗ, wede i-guune a kaakido moziko y'a dikke booradan a naabadan ere an ize raaniya adda mattupiyagi genno. ¹³ Bar t'an d'iize a don i t'inda t'urzi tode me, unto ton t'an d'iize don a beytu me, wo ume ki don i t'inda ton don angen y'an d'iize. Wo wede tuuku ton an'ni di dikke booradi a naabo ere y'ize. ¹⁴ Saɗ unto ti ume ki don i t'inda geɗ, an di'n ibi adda k'olde oggiyo uwwo dala dala. Olde geɗ yon unto ere ki sirwe. ¹⁵ Wede tuuku sundi raaniya adda mattup ere ki lekkiyo gettiyo ye maɗ, an ti y' sedde adda k'olde oggiyo uwwo dala dala genno.

21

Kandaane ti siido aware

¹ Saŋ maŋ n'a wulle kandaane aware, siido toŋ aware, wo bar umbo kono kandaane wede ki poone ti siido ere ki poone kane an digge.

² Wo n'a wulle geeger ere kamileŋ, tode gette Zeruzalem aware ti deegu ti kandaane, Raa y'igibo an ti t'ikkimo aa erewo ti t'ikkima tudutú majjaanawa ti t'ette k'ume kulatú. ³ N'a illiga golla awwa ettiyo ti kaakido moziko, t'ede: «Aŋkenŋo Boy Raa yoŋ a diine d'uwu. Yode Raa batum y'a lekka ti kane, kane an t'isa d'oŋzı wo yoŋ Raazan. ⁴ Aame geŋ Raa y'a sippa zumarzan pay a ume k'edayan. Unto umbo baa, m'olo umbo baa, d'ollite umbo baa, dabar toŋ umbo baa. Sulđi d'oŋ pay mazzini geŋ an t'ingile.»

⁵ Maŋ wede i-guune a kaakido moziko y'a ruute, y'ede: «Aŋkenŋo sulđi pay ni'n ize awardi.» Wo y'o di ruute, y'ede: «Ono eŋ ki ti'n raana, kono kane'ŋ d'erec, d'uwu an d'ambe eego.» ⁶ Wo y'o di ruute sey, y'ede: «Geŋ i t'ize baa! Nuŋ sundó Alpa wo Omega, nuŋ wede t'ume k'eesiyo wo ki d'aŋgu toŋ nuŋ. Wede ôrme maŋ y'edi ni di t'eela ahu ki waawiye yi siba. Ahuzó eŋ i d'eliyo lekkiyo ere ki daayum. ⁷ Wede tuuku yi jiira maŋ, sulđizó pay eŋ ki yode. N'a t'isa Raazı wo yoŋ y'a t'isa ulu nuŋ. ⁸ Wo a kane d'oŋ dalwidı, d'oŋ sooruzan ki diine ye, d'oŋ isiyo sulđi d'oŋ ulpi k'a ki wolle ye, d'oŋ t'owwo d'uwu mirsi, d'oŋ isiyo boliyo, kombidagi, d'oŋ daaniya longayi wo d'oŋ pay i lohito ono, kane pay geŋ umayan adda k'old'e oggiyo uwwo d'ala d'ala ti

moonoo ki suupire. Ume geŋ sundí unto ere ki sirwe.»

Zeruzalem aware

⁹ Maaleeka soo ti diine maaleekiyagi sarat dɔŋ ti poone a beezan̄ kunzali sarat ôoniyto ti dabar ere sarat ki Raa an di zibbite geŋ, y'a iido wo y'o di ruute, y'ede: «K'edi, n'a di kiza erewo ere i seeda Ulo Damu.» ¹⁰ Unde Raa ti-t'ûune adda k'addó, maaleeka y'a-n'umbe, y'a-ti n' ziipe eego mukkolo meeda wo sohoroo, y'o di gize geeger ere kamilen̄, Zeruzalem. Tod' ti dfeegu ti kandaane, Raa yi t'igibo, ¹¹ ti-tooriyo ti toore wede ki daryika Raa batum, tooratú aa ki mukkolo ere majjaanawa sundutú zasipe kere kereŋ aa kaynaana. ¹² Geeger gette dfooliyo ti waaya mon̄gali dullan̄ wo awwa, boha bum̄biyagutú'ŋ koomat makumu sire, wo maaleekiyagi koomat makumu sire an di boohiyo. A boha bum̄biyagi geŋ, an aa ti riin̄e suma soo soo ki boha bum̄biyagi koomat makumu sire ki dɔŋ k'Izirayel geŋŋo. ¹³ Boha bum̄biyagi an di'n ikke ado ado. Ki kese peedo koliyo ado, ki kese peedo k'ooriyo ado, ki kese k'awwa ado, wo ki kese dandí ado. ¹⁴ Waaya geeger gette an iiziga ekki mon̄gali koomat makumu sire dɔŋ t'ume k'eesiyo i di seedu me, wo ekki mon̄gali geŋ an aa ti riin̄ite sum̄biyagi dɔŋ zina k'Ulo Damu kane koomat makumu sire geŋŋo.

¹⁵ Maaleeka wede o rootiyo geŋ a beezí dalka dap ki dooziyo geeger, ti boha bum̄biyagi, ti waaya mon̄gali gettiyo. ¹⁶ Geeger gette ki sohirko wo ki tontilko geŋ, pay sohirkadan̄ kan̄ soo. Maaleeka y'a-duuze geeger gette ti dalka

gettiyo, a iide dalka dupu koomat makumu sire, ki sohirko, k'awwa wo ki tontilko geŋ, pay sohirkadan kaŋ soo. ¹⁷ Waaya toŋ y'a-duuze ki tontilko a iide oole meeda uto ada pide makumu pide. Maaleeka yi duuze aa dooziyo ere ki duwo an di dooziyo. ¹⁸ Waaya gette an iiziga ti moŋgali doŋ majjandani aa ossoyo sundan zasipe wo tode geeger batum ki dap daa kalsiya munda, kabibalbal aa kaynaaŋa. ¹⁹ Moŋgali doŋ k'ita waaya geeger an zippe ti moŋgali doŋ majjandani. Mokokolo an ziipe ki poone sundutu zasipe*, ki sirwe sundutu sapir†, k'aduwe sundutu kalseduwan‡, ki piduwe sundutu emerood§, ²⁰ ki paat sundutu sarduwan*, ki zoot sundutu kornaliin†, ki sarat sundutu kirizolit‡, ki gessire sundutu beril§, ki gessat sundutu topaz*, ki koomat sundutu kirizopaz†, ki koomat makumu soo sundutu iyasent‡, ki koomat makumu sire sundutu ametiste§. ²¹ Boha bumbiyagi koomat makumu sire geŋ, wede soŋ an ikkima ki dogoro tuwarwa kar kar. Wo erkuyagi doŋ deero adda geeger geŋ ki dap, daa kalsiya munda deldel aa kaynaaŋa.

²² Adda geeger gette ni ki wulle ye Boy Raa me,

* **21:19** 21.19 Zasipe: I ralita aa ossoyo. † **21:19** 21.19 Sapir: Bicici aa goriye. ‡ **21:19** 21.19 Kalseduwan: Kilŋowo. § **21:19** 21.19 Emerood: Bicici aa soole. * **21:20** 21.20 Sarduwan: Teezowo aa ekke. † **21:20** 21.20 Kornaliin: Teezowo aa gulgilo. ‡ **21:20** 21.20 Kirizolit: Bicici aa kilen. § **21:20** 21.20 Beril: Bicici aa derwe. * **21:20** 21.20 Topaz: Bolile. † **21:20** 21.20 Kirizopaz: Bicici aa dalbite. ‡ **21:20** 21.20 Iyasent: Teezewo boŋ. § **21:20** 21.20 Ametiste: Aa moymo.

kono yode Galmeega Raa toogadí t'a jiiire pay, wo soŋ Ulo Damu kane ede, d'uwó an d'ottilso wo an di tamma a d'aana kane baa. ²³ Geeger gette i ki dehu peedo koo tere y'a ki ti toore doo ye, kono daryika Raa ti di tooriyo wo Ulo Damu biŋgatú. ²⁴ Ita d'uwó pay an d'ozira a tooratú wo mozagi pay a siido an d'etto ti laale mozikadaŋ a tode. ²⁵ Boha bumbiyagi a lekka ohinte daayum, kono ume daayum oŋnu, diddo umbo. ²⁶ Doŋ ti ita d'uwó pay an i-d'etto a tode ti laale mozikadaŋ. ²⁷ Wo munda ganigi soo toŋ i k'etta ye k'adda geeger gette, ise wede isiyo suldi doŋ k'azzuru k'a ki wolle ye, ise wede lohito k'ono toŋ maŋ. Etta k'adda wede sundí raaniya adda mattup ere ki lekkiyo ere k'Ulo Damu d'aŋŋal.

22

¹ Saŋ maŋ maaleeka y'o di y' gize ooye wede ahuzí i d'eliyo lekkiyo me. Ahuzí i ralita aa ossoyo wo i lohito pupuc ti kaakido moziko Raa ti Ulo Damu me. ² Wo ooye geŋ yi d'okko adda diine geeger, wo a kuukulu k'ooye i d'udfe undumu wede i d'eliyo lekkiyo, yi d'ehiyo adda k'ozzine taŋ koomat makumu sire, a tere yi d'ehiyo d'ehiyo. Puutagi i d'eliyo beeko a ita d'uwó pay. ³ Adda geeger gette, munda wede Raa yi ti y' duudfe umbo.

Kaakido moziko Raa ti Ulo Damu t'aasa adda geeger gettiyo, wo doŋ naabo Raa an i-d'ottila. ⁴ An di y' wolla Raa t'edayaŋ wo sundí t'a koona raaniya a zumbamaŋ. ⁵ Aame geŋ diddo umbo, wenda yi ki deha toore pitila ye, ki peedo ye, kono toore Galmeega Raa y'an toora, wo an

d'ooma moziko ti yode ki daayum. ⁶ Saŋ maŋ maaleeka y'o di ruute, y'ede: «Ono eŋ kane'ŋ d'erec, d'uwo an d'ambe eego. Galmeega Raa wede i d'eliyo Unde Kamileŋ a nebiyagi geŋ, y'a igibo maaleekayí y'an di kize a d'oŋ naabadí suldí d'oŋ aana goppon.»

Kama k'Isa

⁷ Isa y'a ruute, y'ede: «Kun ollo, nuŋ goppon n'ettiyo. Uŋsuwo a kane d'oŋ a seedu ono d'oŋ Raa y'igibo adda mattup ettiyo.»

⁸ Suldí eŋ, nuŋ Zaŋ ni'ni wulle wo ono n'illiga ti kuudó. Wo aame suldí eŋ ni'ni wulle wo ono ni n'illiga maŋ, n'a iire a zoŋ maaleeka wede o di gize suldí geŋŋo. Maŋ n'a-dikke ni-d'ottille miŋ, ⁹ yoŋ y'o di ruute, y'ede: «Kee k'oolo, k'o ottille ye, ki ottilo a Raa! Kono nuŋ toŋ maŋ wede naabo aa kee, aa zembadá nebiyagi wo aa d'oŋ pay i seedu ono mattup eŋ adda k'addaŋ.»

¹⁰ Saŋ maŋ y'o di ruute, y'ede: «Ono d'oŋ Raa y'igibo k'a ti'n riŋe adda mattup ette, k'a ti t'ippa adda ye, kono onniyo ere Raa yi dikke ki aaniya suldí gette, tod'te goppon. ¹¹ Wede ki diine ye geŋ, i-d'oŋko k'isiyo munda wede ki diine ye, wo wede isiyo suldí ganigi geŋ, i-d'oŋko k'isiyo suldí ganigi. Wo d'e wede ki diine geŋ, i-d'oŋko k'isiyo munda wede ki diine, wo wede kamileŋ geŋ, i-d'oŋko ki lekkiyo kamileŋ.»

¹² Isa y'a ruute, y'ede: «Kun ollo, nuŋ goppon n'ettiyo, n'a t'ambo a beezó munda wede ni dehu n'un t'eley a naabo ere kun ize, wede tuuku toŋ y'a t'ooney a naabadí naabadí. ¹³ Nuŋ sundó Alfa wo Omega, nuŋ wede ki poone wo k'ita toŋ

nuŋ, nuŋ wede t'ume k'eesiyo wo ki danŋu ton nuŋ.

¹⁴ Unŋsuwo a kane dŋŋ kallaganŋ opilso, kane geŋ an d'ede urzi k'ettiyo k'adda geeger ti biza bumbu wo k'ombo k'undumu wede i d'eliyo lekkiyo. ¹⁵ Wo oopa ti paate dŋŋ isiyo suldi dŋŋ k'a azzira, kombidagi, dŋŋ boliyo, dŋŋ tŋwwo dŋwo mirsi, dŋŋ i daaniya longayi, wo dŋŋ pay i geeyiso lohito k'ono wo an di lohito!

¹⁶ Nuŋ Isa n'a igibo maaleekayó kono suldi geŋ y'an ti'n kizite a kane dŋŋ ogiysito ti sundó. Nuŋ n'udfo ti biza bumbu mugiyó Dawut, nuŋ moole biza soohe wede omilte wic wic genno.» ¹⁷ Unde Kamilenŋ kane ti erewo ere i seeda* an di ruute, an'de: «K'edi!»

Wede ono geŋ yi'n ollige maŋ, y'a roote kay: «K'edi!»

Wede ôrme maŋ y'edi, yi dehu maŋ ni di t'eela ahu dŋŋ i d'eliyo lekkiyo, yi siba ki waawiye.

Ono dŋŋ ki danŋu

¹⁸ Nuŋ Zanŋ, n'un ondirso a kune dŋŋ pay ollige ono dŋŋ Raa y'igibo wo n'a ti'n riije adda mattup ettiyo: Aame wede y'a unka munda t'eedi maŋ, dabar ere ni riije adda mattup ette Raa yi di-t'aagila kay. ¹⁹ Wo ono dŋŋ Raa y'igibo wo n'a ti'n riije adda mattup ette, wede tuuku yi iidiba munda boolonŋ maŋ, Raa yi ki t'ela ye kay aggadí ere k'undumu wede i d'eliyo lekkiyo a dŋwo me, wo k'adda geeger ere kamilenŋ aa an riije adda mattup ette, yi k'etta ye.

* **22:17** 22.17 Erewo ere i seeda: I-kaza dŋŋ pay i ziipe addanŋ a Isa.

²⁰ Wede yi'ni suune adda k'addi sulfi en derec gen, y'ede: «Eyye, nuḡ goppon n'ettiyo!» Eyye! Gen i t'iso! K'edi Galmeega Isa!

²¹ Beeko ere ki Galmeega Isa ti koono ti kune pay.

**Mattup ki Taasuwa ere Aware
Mukulu: Mattup ki Taasuwa ere Aware (New
Testament)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Mukulu)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

523c1c0a-f8ac-5d2f-aebe-7063b0de6b23